



### Worldwide Offices

#### USA:

Gemini Sound Products Corp.  
Worldwide Headquarters  
120 Clover Place  
Edison, New Jersey 08837  
Ph: 732.738.9003  
Fax: 732.738.9006

#### UK:

Gemini Sound Products LTD  
Unit C4 Hazleton  
Industrial Estate,  
Waterlooville P08 9JU  
Ph: +44 (0)87 087 00880  
Fax: +44 (0)87 087 00990

#### Spain:

Gemini Sound Products S.A.  
Rosellon 516 local  
08026 Barcelona  
Ph: + 34 93 436 37 00  
Fax: + 34 93 347 69 61

#### France:

GSL France  
1, Allée d' Effiat,  
Parc de l'événement  
F-91160 Longjumeau  
Ph: + 33 1 69 79 97 70  
Fax: + 33 1 69 79 97 80

#### Germany:

Gemini Sound  
Products GmbH  
Liebigstrasse 16  
85757 Karlsfeld  
Ph: + 49 8131 39171-0  
Fax: + 49 8131 39171-9

In the USA: If you experience problems with this unit, please go to <http://www.geminidj.com/support.html> or call 1-732-738-9003 for Gemini Customer Service. Do not attempt to return this equipment to your dealer. Gemini stands behind their products with an industry-leading 3 year limited warranty on all audio products. For larger images & detailed specs visit our website @ <http://www.geminidj.com>. WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR TYPOGRAPHICAL ERRORS OR OMISSIONS. WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual. No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp. It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

# PS-02USB

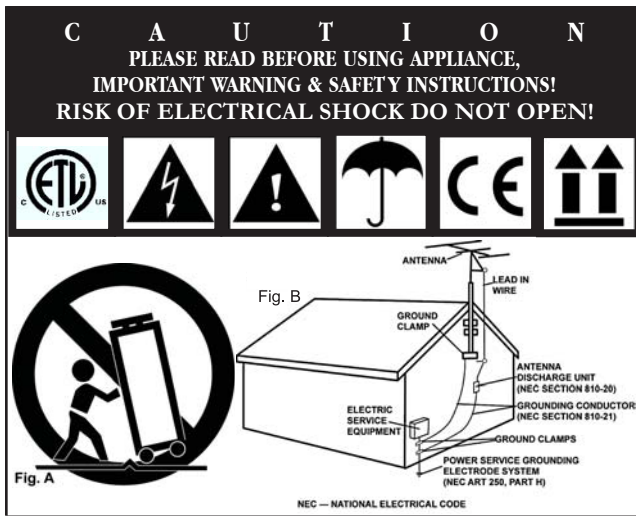
## 10" 3 CHANNEL STEREO MIXER

PROFESSIONELLER 10" 3-KANAL-STEREO-MIXER  
MEZCLADOR PROFESIONAL 10" 3 CANALES ESTEREO  
CONSOLE DE MIXAGE PROFESSIONNELLE 3 VOIES STÉRÉO



**3 Year**  
Limited  
Warranty

**gemini**<sup>®</sup>  
GEMINIDJ.COM



**CAUTION:** This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

**READ INSTRUCTIONS:** All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

**RETAIN INSTRUCTIONS:** The safety and operating instructions should be retained for future reference.

**HEED WARNINGS:** All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

**FOLLOW INSTRUCTIONS:** All operating and use instructions should be followed.

**CLEANING:** The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

**ATTACHMENTS:** Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

**WATER & MOISTURE:** Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

**ACCESSORIES:** Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a

child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

**CART:** A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. **SEE FIGURE A.**

**VENTILATION:** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

**POWER SOURCES:** This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

**LOCATION:** The appliance should be installed in a stable location.

**NON-USE PERIODS:** The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

**GROUNDING OR POLARIZATION:**

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

**POWER-CORD PROTECTION:** Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

**OUTDOOR ANTENNA GROUNDING:** If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for

the grounding electrode. **SEE FIGURE B.**

**LIGHTNING:** For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

**POWER LINES:** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

**OVERLOADING:** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

**OBJECT & LIQUID ENTRY:** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

**SERVICING:** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

**DAMAGE REQUIRING SERVICE:** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

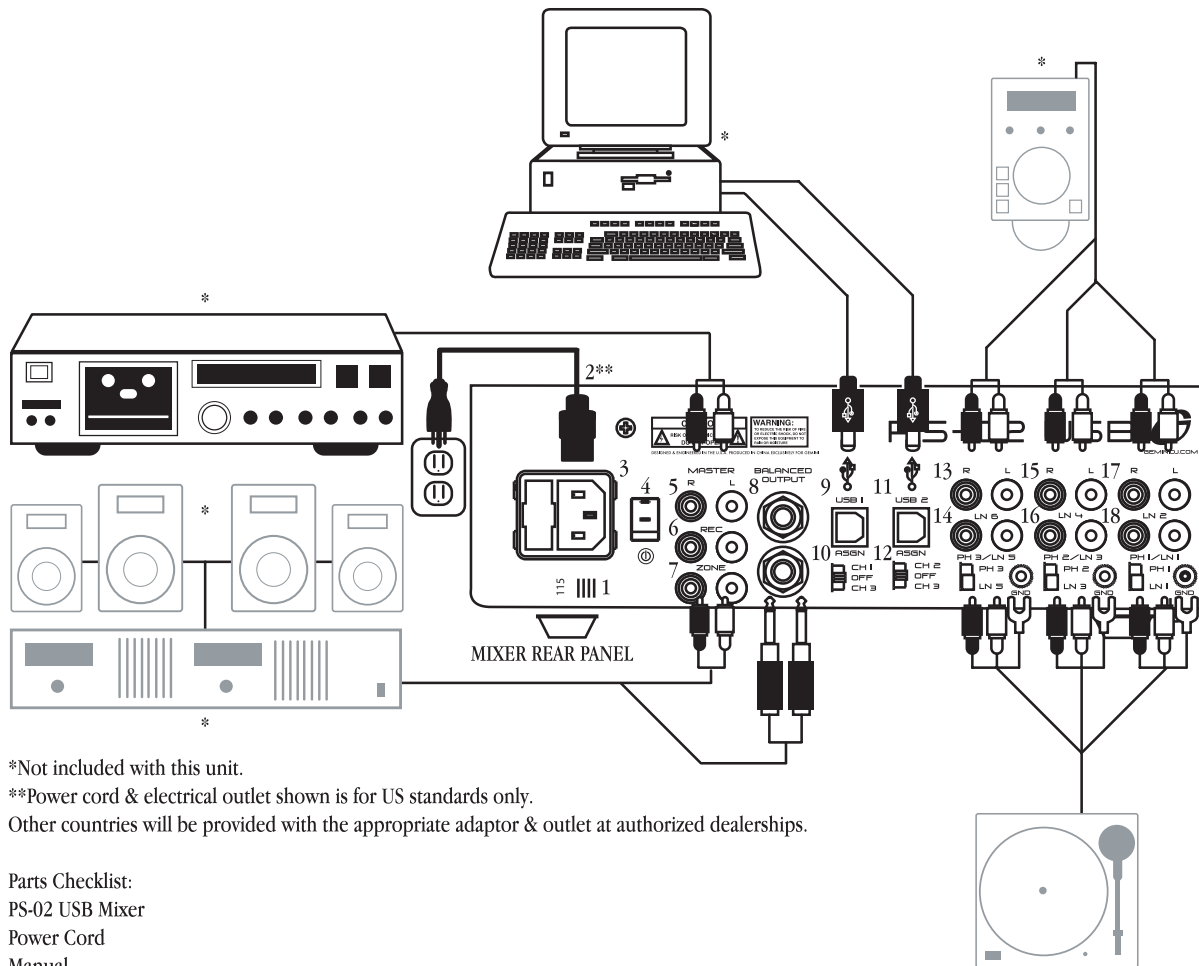
- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

**REPLACEMENT PARTS:** When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

**SAFETY CHECK:** Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

**WALL OR CEILING MOUNTING:** The product should not be mounted to a wall or ceiling.

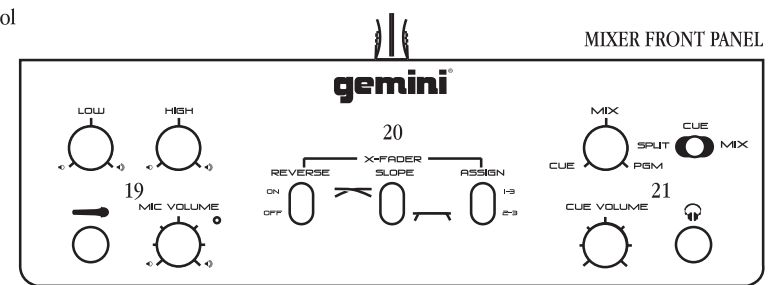
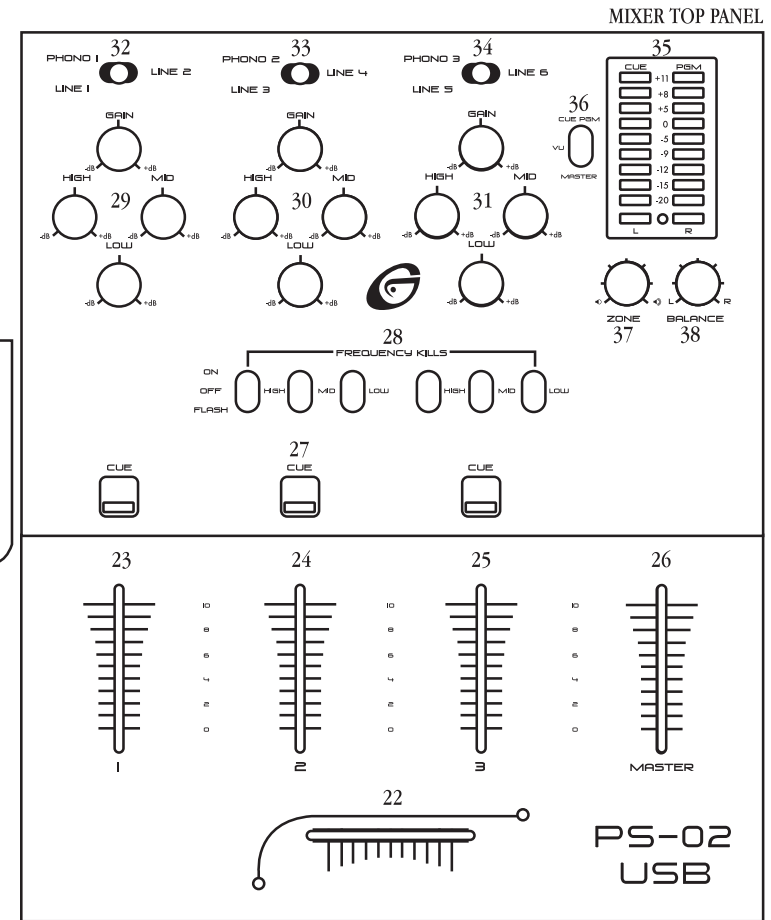
**HEAT:** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



\*Not included with this unit.  
 \*\*Power cord & electrical outlet shown is for US standards only.  
 Other countries will be provided with the appropriate adaptor & outlet at authorized dealerships.

Parts Checklist:  
 PS-02 USB Mixer  
 Power Cord  
 Manual

- |                             |                          |                         |                             |                            |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Voltage Selector         | 11. USB 2 port           | & Converter Switch      | 28. Frequency Kill Switches | 38. Balance Rotary Control |
| 2. Power Cord               | 12. USB 2 Assign Switch  | 19. Microphone section  | 29. CH 1 rotary controls    |                            |
| 3. AC In with Fuse          | 13. LN 6 RCA Input       | 20. Crossfader Section  | 30. CH 2 rotary controls    |                            |
| 4. Power Switch             | 14. PH 3/LN 5 RCA Input  | 21. Cue Section         | 31. CH 3 rotary controls    |                            |
| 5. Master RCA Output        | 15. LN 4 RCA Input       | 22. Cross Fader         | 32. CH 1 LN Switch          |                            |
| 6. Record RCA Output        | 16. PH 2/LN 3 RCA Input  | 23. CH 1 Fader          | 33. CH 2 LN Switch          |                            |
| 7. Zone RCA Output          | 17. LN 2 RCA Input       | 24. CH 2 Fader          | 34. CH 3 LN Switch          |                            |
| 8. TRS 1/4" Balanced Output | 18. PH 1/ LN 1 RCA Input | 25. CH 3 Fader          | 35. Dual Mode VU Meter      |                            |
| 9. USB 1 port               |                          | 26. Master Volume Fader | 36. VU Mode Switch          |                            |
| 10. USB 1 Assign Switch     |                          | 27. Cue Buttons         | 37. Zone Rotary Control     |                            |





## PS-02USB 10" 3 CHANNEL STEREO MIXER

### INTRODUCTION:

Congratulations on your purchase of a GEMINI PS-02 USB (universal serial bus) PROFESSIONAL 10" 3 CHANNEL STEREO MIXER. This state-of-the-art mixer features the latest technological advances & is backed by a THREE year warranty, excluding the cross fader. The cross fader is backed by a separate 90 day warranty. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

### FEATURES:

- 10" 3 stereo channel mixer
- 8 line inputs, including 6 RCA inputs, 3 convertible phono/line & 2 USB ports
- Dual USB connectors
- USB connectivity allows mixes to be recorded directly to a compatible PC or Mac without any additional hardware
- Mix audio files of any format directly from computer (via USB) with records & CDs
- Both USB playback & recording function can be used simultaneously
- Master, record, & zone RCA outputs
- TRS 1/4" balanced outputs
- Triple ground screw for easy connectivity

### FACE:

- Removable face plate for user replaceable Rail Glide cross fader
- 3 band EQ kill switches with flash effect
- 3 band rotary line EQ with cut feature & rotary gain channel control
- Lighted push button cue section
- Rotary zone & balance controls
- Dual VU display with bright LED & mode switch
- Master volume fader control

### FRONT:

- TRS 1/4" headphone output & Mic input
- Cue section with rotary Cue volume & Cue/PGM controls with Cue Split/Mix switch
- Mic section with rotary Mic volume, high & low EQ controls
- Fader section with hamster/reverse, slope, & assign switches

### PRECAUTIONS:

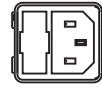
1. All instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. Please refer all servicing needs to a GEMINI-qualified service technician.
3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment it should be placed in its original carton & packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE SPRAY CLEANERS OR LUBRICANTS ON CONTROLS, SURFACES OR SWITCHES.

### CONNECTIONS:

1. Before plugging this unit into any outlet, make sure that the VOLTAGE SELECTOR (1) is set to the proper voltage. To change the selection, unscrew the hard plastic protective top with a Phillips head screw driver. Then use a flat head screw driver to move the switch to the

proper selection (115 V/230 V).

2. Ensure that the POWER SWITCH (4) is in the OFF position prior to making any connections. This unit comes with a POWER CORD (2). Plug the POWER CORD (2) into the rear panel AC IN WITH FUSE (3) jack before plugging it into a proper power source.



NOTE: LOCATED BY THE AC IN WITH FUSE (3) IS A 250 V FUSE TO PROTECT AGAINST ELECTRICAL SURGES. TO REPLACE THE FUSE, PLACE A FLAT HEAD SCREWDRIVER INTO THE GROOVE LOCATED INSIDE THE AC IN WITH FUSE (3) & POP THE FUSE OUT. REPLACE THE FUSE WITH ONLY A 250 V FUSE.

3. The PS-02 USB has six outputs located on the rear panel:

The PS-02 USB features two USB PORTS (9, 11) to connect the mixer to any Mac or PC USB (1.0 or greater) ports allowing the DJ to either record a session onto any wave form editing software program or add computer based Djing or audio programs, .MP3, .WMA, .WAV, or .AIF formatted music into the mix. The USB PORTS (9, 11) inputs receive audio playback signals from a computer.

The MASTER RCA OUTPUT (5) connects the mixer to your main amplifier using standard audio cables with RCA-type connectors.

The RECORD RCA OUTPUT (6) jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recording unit, thus enabling you to record your mix with RCA cables.

The ZONE RCA OUTPUT (7) jacks allow the connection of an additional amplifier with RCA cables.

The TRS 1/4" BALANCED OUTPUT (8) connects the mixer to your main amplifier using standard cables with TRS 1/4" connectors. We recommend using balanced cables if the distance to the amplifier is ten feet or more.

4. Headphones may be plugged into the 1/4" jack located in the front panel's CUE SECTION (21).

5. Microphones may be plugged into the 1/4" jack located in the front panel's MICROPHONE SECTION (19).

6. The PS-02 USB has 3 CONVERTIBLE PHONO/LINE (PH/LN) RCA inputs for channel (CH) 1, CH 2, & CH 3 located on the rear panel. Facing the rear panel, the convertible RCA input for CH 1 is PH 1/LN 1 (18), for CH 2 is PH 2/LN 3 (16), & for CH 3 is PH 3/LN 5 (14). Using the PH/LN CONVERTERS, located just below each input, you may convert the input from PH to LN & vice versa. Plug the RCA's from your playable medium into each input to be connected to their respective channels. The PH INPUTS only accept turntables with a magnetic cartridge. The stereo LN INPUTS for CH 1 is LN 2 (17), for CH 2 is LN 4 (15), & for CH 3 is LN 6 (13) only accept line level inputs such as a CD, DAT, MINI Disc, etc. All RCA inputs require the proper LN SWITCH (32, 33, 34) setting.

7. When using (a) turntable(s), you will need to ground the RCA cable(s) by screwing in the grounding fork(s) to the TRIPLE GROUNDING SCREWS (GND) located in the rear panel of the PS-02 USB mixer. Attach each PH ground lines to one of the GND. These are located to the right of each PH/LN CONVERTER.

NOTE: WHEN USING TURNABLES, NOT ATTACHING A GROUND MAY CAUSE A SYSTEM "HUM."

### OPERATIONS:

1. Once all of your connections have been made in the rear panel, turn on the mixer by pressing the POWER SWITCH (4).

2. CH 1: To bring this channel into program output (PGM), you must first decide which line will be in use. Use the CH 1 LN SWITCH (32) to toggle from PH 1/LN 1 (18) to LN 2 (17) on this channel. Once you've selected the proper line, slowly raise the CH 1 FADER (23) to a comfortable level. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary GAIN, HIGH, MID, LOW (29) controls located below the CH 1 LN SWITCH (32).

3. CH 2: To bring this channel into PGM, you must first decide which line will be in use. Use the CH 2 LN SWITCH (33) to toggle from PH 2/LN 3 (16) to LN 4 (15) on this channel. Once you've selected the proper line, slowly raise the CH 2 FADER (24) to a comfortable level. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary GAIN, HIGH, MID, LOW (30) controls located below the CH 2 LN SWITCH (33).

4. CH 3: To bring this channel in to PGM, you must first decide which line will be in use. Use the CH 3 LN SWITCH (34) to toggle from PH 3/LN 5 (14) to LN 6 (13) on this channel. Slowly raise the CH 3 FADER (25) to a comfortable level, once you've selected the proper line. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary GAIN, HIGH, MID, LOW (31) controls located below the CH 3 LN SWITCH (34).

NOTE: FOR OPTIMAL PERFORMANCE, BEGIN PROGRAM MIX WITH ROTARY GAIN CONTROLS SET TO MINIMUM & ROTATE IT TO THE COUNTER CLOCKWISE POSITION. MAKE ALL ADJUSTMENTS IN SOUND OUTPUT WITH THE USE OF YOUR CH FADERS (23, 24, 25), ZONE (37), BALANCE (38), & MASTER VOLUME (26) CONTROLS. THIS WILL PREVENT SIGNAL OVERLOAD & DECREASE DISTORTION. ONCE YOU HAVE MODIFIED YOUR SOUND & WOULD LIKE TO INCREASE THE OUTPUT OF YOUR SOUND, THEN YOU MAY ADJUST THE ROTARY GAIN CONTROL IF NEEDED.

5. FREQUENCY KILLS: There are two ways to kill, or cancel out, frequencies, only on CH 2 (24) & CH 3 (25), using the HIGH, MID, & LOW FREQUENCY KILL SWITCHES (28). Each FREQUENCY KILL SWITCH (28) has 3 positions: ON, OFF & FLASH. When you move the selected FREQUENCY KILL SWITCH (28) to the top ON position, the switch will stay there, & the frequency will be killed. When you move the selected FREQUENCY KILL SWITCH (28) to the center position OFF the kill function is not active, & the frequency will not be killed. When you move the selected FREQUENCY KILL SWITCH (28) to the bottom FLASH position & hold it there, the frequency will be killed. Releasing the selected FREQUENCY KILL SWITCH (28) from the bottom position will bring it back to the center position & the frequency will no longer be killed.

6. CUE SECTION: By connecting a set of headphones to the 1/4" jack in the CUE SECTION (21), you can monitor any or all channels.

CUE: Press the CUE BUTTONS (27) located above CH 1 (23), CH 2 (24), &/or CH 3 (25) to assign the CH(s) to be monitored in your headphones. The respective CUE LED indicators will glow when in use.

CUE VOLUME: Use the front panel located rotary CUE VOLUME control to adjust the cue volume without changing the overall mix.

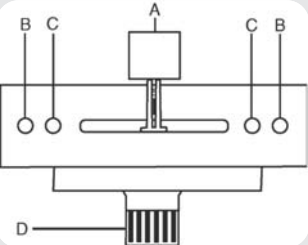
CUE/Mix/PGM: By turning the front panel located CUE/Mix/PGM rotary control counter clockwise you will be able to monitor the assigned cue signal. Slowly turning the control clockwise to middle position (Mix) allows you to monitor your CUE signal mixed with PGM. Moving the control clockwise to the right allows you to monitor PGM output.

CUE SPLIT/MIX: Use the CUE SPLIT/MIX switch to split the audio input playing in your head phones. When the CUE

**SPLIT/MIX** switch is in **CUE** mode you will only be able to monitor your **CUE**, when the rotary **CUE/MIX/PGM** control is in **CUE**. When the **CUE SPLIT/MIX** switch is in **split**, you will notice the left side of your headphones will play your **CUE** signal & the right side will play **PGM**, thus enabling you to monitor both outputs separately. This feature will only work properly if the **CUE/MIX/PGM** rotary control is placed at noon or middle position. If the **CUE/MIX/PGM** rotary control is set to **CUE** you will only here the **CUE** signal playing on the left side of your headphones. If the **CUE/MIX/PGM** rotary control is set to **PGM**, the **PGM** will be the only signal heard from the right side of your headphones.

**7. CROSS FADER:** The **CROSS FADER (22)** allows you to mix from one source to another. The **CROSS FADER (22)** in your unit is removable & if the need arises can be easily replaced. Your **GEMINI** mixer comes with an **RG-45 (RAIL GLIDE™)** dual-rail cross fader. **RAIL GLIDE™** cross faders have internal dual stainless steel rails that allow the slider to ride smoothly & accurately from end to end. Also available is our **RG-45 Pro (PRO GLIDE™)** dual-rail cross fader. This unique cross fader features, a special curve designed for scratch mixing. Just purchase one from your **GEMINI** dealer & follow the instructions:

**USER REPLACEABLE CROSS FADER**



1. UNSCREW THE OUTSIDE MIXER FACE PLATE SCREWS & REMOVE THE FACE PLATE. THEN REMOVE FADER PLATE SCREWS (B & NOT C).
2. CAREFULLY LIFT THE FADER & UNPLUG THE CABLE (D).
3. PLUG THE NEW FADER INTO THE CABLE & PLACE IT BACK IN THE MIXER.
4. SCREW FADER PLATE TO THE MIXER & REPLACE THE MIXER FACE PLATE.

**8. CROSS FADER SECTION (20):**

**REVERSE:** The **REVERSE** switch allows you to reverse the **CROSS FADER (22)**. When **REVERSE** is activated, the right side **CH 2 (24)** or **CH 3 (25)** is controlled by the left side of the **CROSS FADER (22)** & the left side **CH 1 (23)** or **CH 2 (24)** is controlled by the right side of the **CROSS FADER (22)**. When **REVERSE** is inactive, the **CROSS FADER (22)** functions are returned to normal.

**NOTE:** WHEN THE **REVERSE** SWITCH IS ACTIVATED, ONLY THE **CROSS FADER (22)** REVERSES. THE **CHANNEL FADERS (23, 24, 25)**, **KILL SWITCHES (28)**, **GAIN & TONAL CONTROLS (29, 30, 31)** DO NOT REVERSE.

**X FADER SLOPE:** The **X FADER SLOPE** switch allows you to adjust the kind of curve the **CROSS FADER (22)** has. Flip the **X FADER SLOPE** switch up to make the slope steep & cutting (perfect for scratching). Flip the **X FADER SLOPE** switch to make the slope gradual & gentle.

**ASSIGN:** The **ASSIGN** switch is used to place **CH(s)** on either side of the **CROSS FADER (22)**. When the **ASSIGN** switch is in the top position, **CH 1 & CH 3** are assigned to the **CROSS FADER (22)**. When the **REVERSE** switch is not activated, **CH 1** will be on the left & **CH 3** will be on the right. When the **ASSIGN** switch is in the bottom position, **CH 2 & CH 3** are assigned to the **CROSS FADER (22)**. When the **REVERSE** switch is not activated, **CH 2** will be on the left & **CH 3** will be on the right.

**9. OUTPUT SELECTION CONTROL:** Once you are comfortable with the sound level of your music you may adjust the volume with the **MASTER VOLUME FADER (26)** control. You may adjust the volume of the

zone output with the **ZONE ROTARY CONTROL (37)**. You may also pan the audio output from left to right with the **BALANCE ROTARY CONTROL (38)**.

**10. MIC SECTION (19):** Plug your main **Mic** into the **1/4" Mic JACK** located on the front panel. Connecting a microphone to the **1/4" Mic JACK** allows voice amplification through the mixer to the stereo receiver through the **OUTPUTS (5, 6, 7, 8, 9, 11)**. This **Mic** is controlled by the **Mic VOLUME, HIGH, & Low** rotary controls. To activate the **Mic SECTION (19)**, raise the level of the **Mic VOLUME**. The rotary knob will click & a **green LED** will light up to indicate that the **Mic** is in use. To turn off the **Mic SECTION (19)**, lower the **Mic VOLUME** rotary knob until it clicks & the **LED** turns off.

**11. VU METER:** The **PS-02 USB** has a **DUAL MODE VU METER (35)** that allows you to monitor the decibel levels of **CUE & PGM** or left & right stereo levels of the master output. With the **VU MODE SWITCH (36)** you may monitor the output level of the **CUE & PGM** when the switch is **Up**. When this mode is engaged the **CUE** will be located on the left of the **DUAL MODE VU METER (35)**, while the **PGM** will be located on

the right. Or you can monitor the left & right stereo decibel levels of the **PGM** output when the switch is **Down**.

**USB OPERATION:**

The **PS-02 USB** is compatible with any audio software program & media player. You can utilize the **USB PORTS (9, 11)** to play files stored on your computer through the mixer with the same control features as you would playing through a **CD player** or **turntable**. Or you can record a live session onto almost any audio software program to burn on a **CD** at a later time. Each port can record & play at the same time.

**SYSTEM REQUIREMENTS:**

- PC Windows 98 SE, ME, 2000, XP, or XP Professional with at least one **USB port**
- Mac OS 9.1 or X with at least one **USB port**
- **USB 1.0** or greater

**NOTE:** PLEASE CHECK THAT THE **MIXER CHASSIS & COMPUTER CHASSIS** ARE CONNECTED TOGETHER IN THE **GROUNDING SYSTEM**.

**FOR MAC:**

1. Turn on your computer & **PS-02 USB** mixer.
2. Connect the **USB PORTS (9, 11)** on your mixer to the **USB ports** on your computer via **USB cable**.
3. Select the **APPLE icon**.
4. Select **SYSTEM PREFERENCES**.
5. Select the **SOUND icon**.
6. Select **OUTPUT** box to monitor the computer through the mixer or **INPUT** box to record onto the computer through the mixer.
7. Select **USB CODEC** or **USB AUDIO DEVICE**.
8. You can begin playing audio from **iTunes, Quicktime**, or any other media player available on your system.

To eliminate your computer's sound effects from running through the mixer transfer the computer's signal to the internal speakers:

1. Select the **APPLE icon**.
2. Select **SYSTEM PREFERENCES**.
3. Select **SOUND icon**.
4. Select **SOUND EFFECTS**.



5. Select **PLAY ALERTS & SOUND EFFECTS THROUGH** scroll down menu.
6. Select **INTERNAL SPEAKERS**.
7. Keep **SOUND** open to access this area often.

**FOR PC:**

1. Turn on your computer & **PS-02 USB** mixer.
2. Connect the **USB PORTS (9, 11)** on your mixer to the **USB ports** on your computer via **USB cable**. Windows will recognize & automatically install the necessary drivers & you can begin playing audio from any other media.

If sound is not playing through the mixer:

1. Select **START** menu.
2. Select **CONTROL PANELS**.
3. Select **SOUNDS & AUDIO DEVICES**.
4. Select **AUDIO** tab.
5. Select **SOUND PLAYBACK** for computer sounds through the mixer & choose **USB AUDIO CODEC** or **USB AUDIO CODEC [2]** if more than one device is connected.
6. Select **SOUND RECORDING** for external sounds recorded through the mixer into the computer & choose **USB AUDIO CODEC** or **USB AUDIO CODEC [2]** if more than one device is connected.
7. Be sure the **USE ONLY DEFAULT DEVICES** is not checked.
8. **APPLY** the settings.
9. Keep the **CONTROL PANEL** open to access this area often.

To eliminate your computer's sound effects from running through the mixer transfer the computer's signal to the internal speakers:

1. In the **CONTROL PANELS** select **SOUNDS & AUDIO DEVICES**.
2. Select **SOUNDS** tab.
3. In the scroll down menu for **SOUND SCHEME** select **NO SOUND**.
4. **APPLY** the settings.
5. Select **OK**.

You can begin playing audio from any other media player available on your system.

**NOTE:** WHEN USING AUDIO SOFTWARE YOU MUST ADJUST THE PREFERENCES OF THE SOFTWARE PROGRAM.

**NOTE:** WHEN ADDING THE **PS-02USB** TO YOUR SOUND DEVICE THE COMPUTER'S DEFAULT HAS THE VOLUME LEVELS SET AT HALF. ENTER YOUR AUDIO SETTINGS & ADJUST THE VOLUME ACCORDING TO YOUR NEEDS.

**USB ASSIGN:**

The **USB PORTS (9, 11)** have **USB ASSIGN SWITCHES (10, 12)** located below each port so playback signals from the computer coming in through the mixer can be assigned to a channel. After making your connections, you must adjust the **USB ASSIGN SWITCHES (10, 12)** for the channel you will be using. **USB 1 (9)** can be controlled by **CH 1** or **CH 3**. **USB 2 (11)** can be controlled by **CH 2** or **CH 3**.

1. **USB 1 (9)** can be assigned to **CH 1, CH 3**, or turned **OFF**.

During playback, the signal from the computer will be sent into the **CH 1 FADER (23)**, **GAIN & EQ CONTROLS (29)** & **CUE SECTION (21, 27)** when **CH 1** is assigned to **USB 1 (9)**.

During playback, the signal from the computer will be sent into the **CH 3 FADER (25)**, **GAIN & EQ CONTROLS (31)** & **CUE SECTION (21, 27)** when **CH 3**

is assigned to **USB 1 (9)**.

2. **USB 2 (11)** can be assigned to **CH 2, CH 3**, or turned **OFF**.

During playback, the signal from the computer will be sent into the **CH 2 FADER (24), GAIN & EQ CONTROLS (30) & CUE SECTION (21, 27)** when **CH 2** is assigned to **USB 2 (11)**.

During playback, the signal from the computer will be sent into the **CH 3 FADER (25), GAIN & EQ CONTROLS (31) & CUE SECTION (21, 27)** when **CH 3** is assigned to **USB 2 (11)**, the signal coming from **CH 3, PH 3/LN 5 (14)** or **LN 6 (13)**.

You should turn **OFF** each port if you are not sending music from your computer through the mixer via **USB** cables. Monitoring the computer's audio signal through the **USB PORTS (9, 11)** is not allowed when **OFF** is selected on the **USB ASSIGN SWITCHES (10, 12)**.

**RECORDING VIA USB:**

This mixer is compatible with most wave editing software programs. You may record from each **USB PORT (9, 11)** simultaneously onto the computer regardless of the **USB** assignment. When recording onto your computer, the signal coming from **CH 1 (17, 18)** will be sent to the computer via **USB 1 PORT (9)**. The signal coming from **PGM outputs (MASTER (5), RECORD (6), ZONE (7))** will be sent to the computer via **USB 2 PORTS (11)**. When the **USB ASSIGN SWITCHES (10, 12)** are **OFF** you may still record onto the computer.

**SPECIFICATIONS:**

**INPUTS:**

Phono.....3 mV, 47 KOhm  
Line.....150 mV, 27 KOhm  
MIC.....1.5 mV, 1 K Ohm Balanced  
MIC Bass.....± 12 dB  
MIC High.....± 12 dB

**OUTPUTS:**

Amp/Zone.....0 dB 1 V, 400 Ohm  
Max.....20 V Peak-to-Peak  
Rec.....225 mV, 5 KOhm  
Balanced Master.....2 V, 400 Ohm

**GENERAL:**

Frequency Response.....20Hz - 20KHz +/- 2 dB  
Distortion.....< 0.02%  
S/N Ratio.....Better Than 80 dB  
Headphone Impedance.....16 Ohm  
Power Source.....115/230 V, 60/50 Hz, 20 W  
Unit Dimensions.....10" x 3.3" x 10.25"  
.....(254 x 84 x 260 mm)  
Weight.....8.84 .lbs (4.01kg)

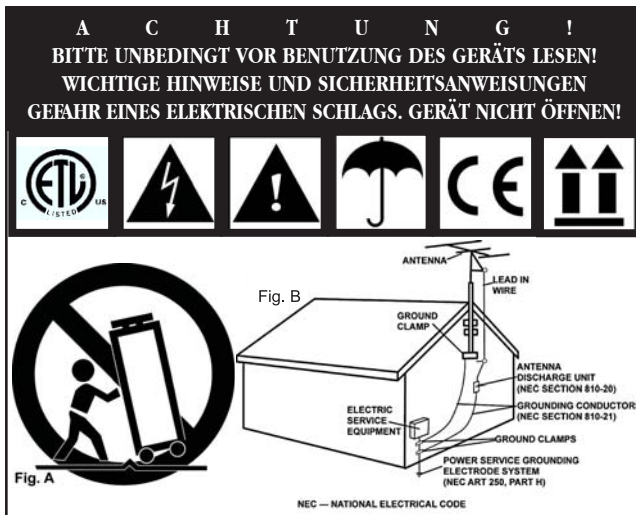
**SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTIFICATION FOR IMPROVEMENT.**

**NOTES:**

Large rounded rectangular area with horizontal lines for notes.

For Your Records Serial #:





**VORSICHT:** Dieses Produkt erfüllt die FCC-Regeln, wenn Sie zum Anschluss abgeschirmte Kabel und Stecker verwenden, um es mit anderen Geräten zu verbinden. Auch um elektromagnetische Störungen anderer elektrischer Geräte wie Radios oder Fernseher zu vermeiden, benutzen Sie abgeschirmte Kabel und Stecker für die Verbindungen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weist Sie in der Bedienungsanleitung auf wichtige Bedienungsanweisungen und Wartungs-/Serviceanweisungen hin.

Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor gefährlichen Spannungen an nicht isolierten Stellen im Gehäuse zu warnen, die so groß sind, dass Sie eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

**ANWEISUNGEN LESEN:** Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

**AUFBEWAHRUNGSHINWEIS:** Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.

**WARNHINWEISE:** Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.

**ANWEISUNGEN BEFOLGEN:** Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.

**REINIGUNG:** Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelwachs, Benzine, Insektenmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zur Korrosion des Gehäuses führen.

**ERWEITERUNGEN:** Benutzen Sie keine Erweiterungen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, da sie zu Risiken führen könnten.

**WASSER&FEUCHTIGKEIT:** Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschkübel, eines Küchenspülbeckens eines Waschbeckens, in einem feuchten Keller, einem Schwimmbecken oder an ähnlichen Orten.

**ZUBEHÖR:** Stellen Sie das Produkt nicht auf eine wackelige und labile Unterlage. Das Produkt könnte herunterfallen und dabei Kinder oder Erwachsene verletzen, wie auch selber beschädigt werden. Stellen Sie das Produkt nur auf vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Unterlagen.

Jede Befestigung und Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden. Nutzen Sie dazu ein vom Hersteller empfohlenes Montageset.

**MOBILE UNTERLAGEN:** Bewegen Sie eine Kombination aus dem Produkt und einer mobilen Unterlage mit Vorsicht. Schnelles Anhalten, zu viel Schub oder unebene Böden können dazu führen, dass sich Produkt und mobile Unterlage überschlagen (SIEHE BILD A).

**BELÜFTUNG:** Schlitz- und Öffnungen im Gehäuse sind für die Belüftung vorgesehen. Sie stellen den zuverlässigen Betrieb des Produkts sicher und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verschlossen, blockiert oder bedeckt werden. Stellen Sie deswegen das Produkt niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder Stellen mit ähnlicher Oberfläche. Wenn Sie dieses Produkt in einer festen Installation wie z. B. in einem Regal oder einem Rack einbauen, sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder sorgen Sie dafür, dass die Bestimmungen des Herstellers genau eingehalten werden.

**STROMANSCHLUSS:** Dieses Produkt darf nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Strom betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromart Sie bei sich zuhause haben, fragen Sie den Verkäufer des Geräts oder Ihren Stromversorger.

**AUFSTELLUNGORT:** Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.

**ZEITEN DES NICHTGEBRAUCHS:** Ziehen Sie das Stromkabel aus dem Gerät heraus, wenn Sie es für eine längere Zeit nicht gebrauchen.

**ERDUNG ODER POLUNG:**

- Wenn dieses Produkt mit einem gepolten Wechselstromstecker (Ein Stecker mit einem Kontakt mehr als andere Stecker) ausgestattet ist, passt dieser nur in einer bestimmten Richtung in die Steckdose und ist ein besonderes Sicherheitsmerkmal. Sollten Sie den Stecker nicht komplett in die Steckdose stecken können, versuchen Sie ihn andersherum einzustecken. Sollte der Stecker auch dann noch nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

- Wenn dieses Produkt mit einem geerdeten dreipoligen Stecker ausgestattet ist, hat der Stecker einen dritten (Erdungs-)Kontakt und passt nur in eine Steckdose mit entsprechender Erdung. Auch das ist ein Sicherheitsmerkmal. Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

**SCHUTZ DES STROMKABELS:** Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie treten kann noch dass sie von darauf stehenden oder gegen sie stoßenden Gegenständen gequetscht werden. Achten Sie besonders auf Kanten, Sicherung, Stecker und Buchsen.

**AUSSENANTENNENERDUNG:** Wenn Sie eine Außenantenne oder ein Radio-/Fernsehkabelsignal an das Produkt anschließen, achten Sie darauf, dass die Antenne oder das Kabel geerdet sind, um dafür zu sorgen, dass Überspannungen und elektrostatische Aufladungen nicht auftreten können. Im Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, finden Sie Informationen über die richtige Erdung des Antennenmasts und weitere Informationen zu diesem Thema. (SIEHE AUCH ABBILDUNG B).

**GEWITTER:** Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder wenn es unbeaufsichtigt ist oder wenn es für eine lange Zeit nicht benutzt wird durch Ziehen des Stromkabels vom Stromnetz. Trennen Sie auch die Verbindung zu einer Antenne oder Radio-/Fernsehkabeln. Dadurch vermei-



den Sie Beschädigungen des Produkts durch Blitze oder Überspannungen.  
**STROM- UND ÜBERLANDLEITUNGEN:** Stellen Sie eine Außenantenne nicht in der Nähe von Überlandleitungen, elektrischen Licht- oder Stromkreisen oder an Stellen, wo sie in eine solche Leitung fallen könnte auf. Wenn Sie eine Außenantenne aufstellen, achten Sie besonders darauf, dass Sie auf keinen Fall irgendwelche Stromleitungen berührt. Das kann zu gefährlichen Auswirkungen führen.

**ÜBERLASTUNG:** Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder Sicherungen. Das kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

**EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER FLÜSSIGKEIT:** Führen Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch Öffnungen in das Produkt ein. Sie könnten mit Strom führenden Stellen in Verbindung kommen oder Kurzschlüsse verursachen, die zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können. Gießen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf oder in das Produkt.

**SERVICE:** Versuchen Sie nicht, das Produkt selber zu reparieren. Durch das Öffnen des Gehäuses oder Entfernen von Schrauben können Sie mit gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken in Kontakt kommen. Beauftragen Sie im Reparaturfall nur qualifiziertes Servicepersonal.

**WANN SERVICE NÖTIG IST:** Unter den folgenden Bedingungen ziehen Sie auf jeden Fall das Stromkabel aus der Steckdose und beauftragen Sie für eine Reparatur nur qualifiziertes Servicepersonal:

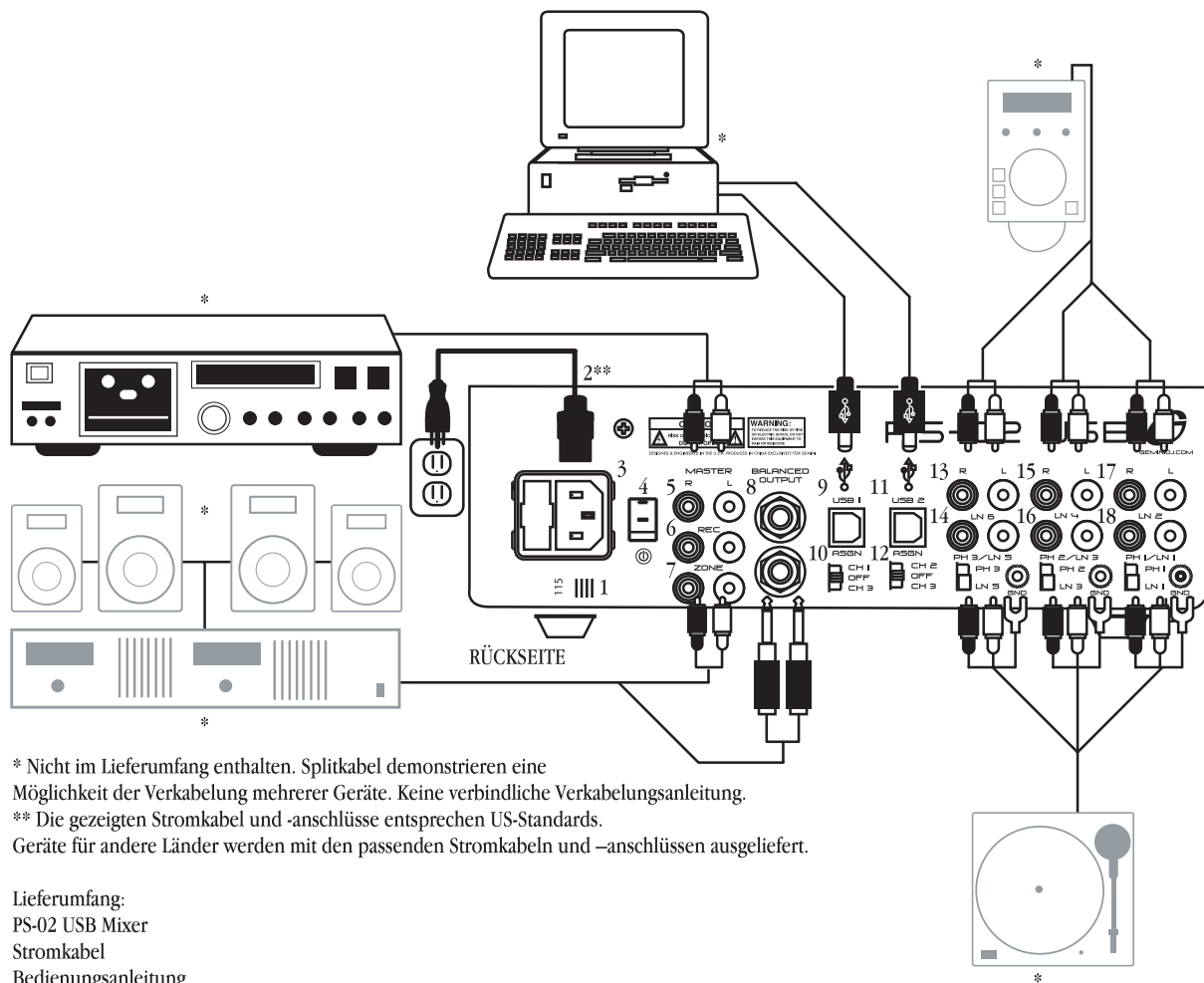
- Wenn das Stromkabel defekt ist.
- Wenn Flüssigkeit auf oder in das Produkt gelaufen ist oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind.
- Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Produkt trotz Befolgen der Bedienungsanweisungen nicht normal arbeitet. Stellen Sie dabei das Produkt nur nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung ein, andere Einstellungen können das Produkt beschädigen und den aufwändigen Einsatz von Technikern für die Wiederherstellung erfordern.
- Wenn das Produkt hingefallen oder auf andere Art und Weise beschädigt ist.
- Wenn das Produkt eine eindeutige Veränderung im Betrieb zeigt.

**ERSATZTEILE:** Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzt. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

**SICHERHEITSTEST:** Bevor der Service oder eine Reparatur für dieses Produkt beendet sind, beauftragen Sie den Servicetechniker, einen Servicetest durchzuführen, um sicher zu stellen, dass das Produkt einwandfrei funktioniert.

**WAND- ODER DECKENMONTAGE:** Das Produkt sollte nicht an einer Wand oder der Decke montiert werden.

**HITZE:** Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Produkten (auch Verstärker), die Hitze erzeugen.

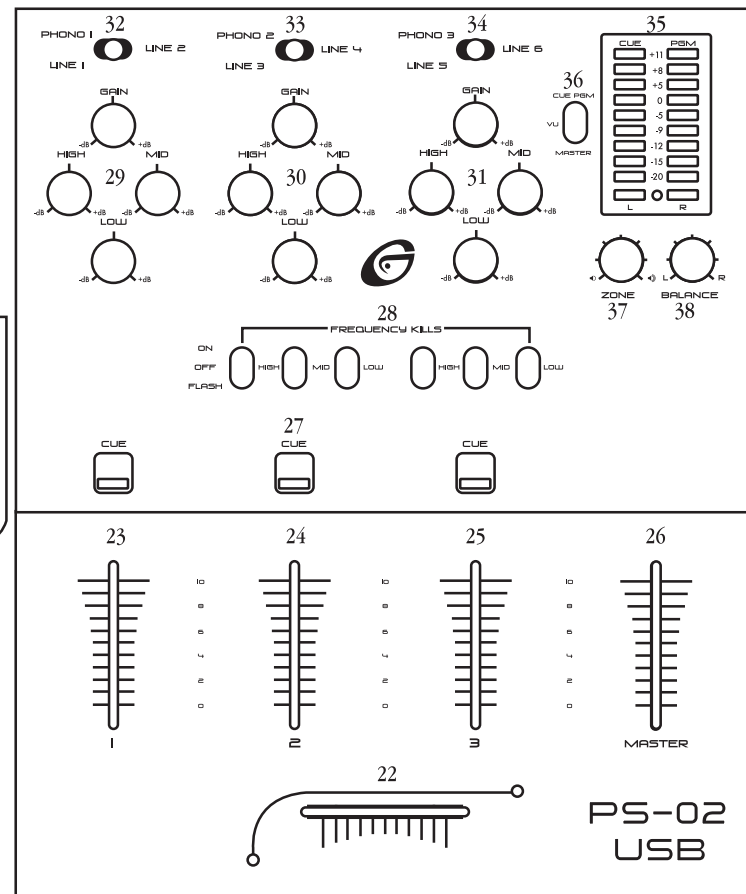


\* Nicht im Lieferumfang enthalten. Splitkabel demonstrieren eine Möglichkeit der Verkabelung mehrerer Geräte. Keine verbindliche Verkabelungsanleitung.  
 \*\* Die gezeigten Stromkabel und -anschlüsse entsprechen US-Standards.  
 Geräte für andere Länder werden mit den passenden Stromkabeln und -anschlüssen ausgeliefert.

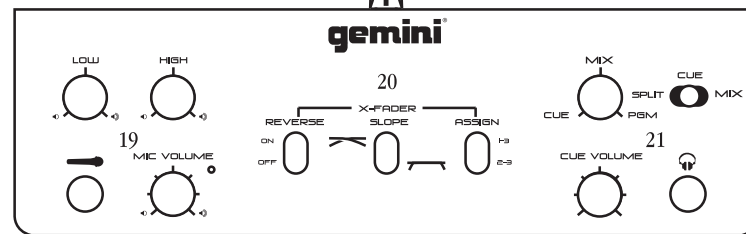
Lieferumfang:  
 PS-02 USB Mixer  
 Stromkabel  
 Bedienungsanleitung

- |                             |                         |                         |                             |                            |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Voltage Selector         | 11. USB 2 port          | & Converter Switch      | 28. Frequency Kill Switches | 38. Balance Rotary Control |
| 2. Power Cord               | 12. USB 2 Assign Switch | 19. Microphone section  | 29. CH 1 rotary controls    |                            |
| 3. AC In with Fuse          | 13. LN 6 RCA Input      | 20. Crossfader Section  | 30. CH 2 rotary controls    |                            |
| 4. Power Switch             | 14. PH 3/LN 5 RCA Input | 21. Cue Section         | 31. CH 3 rotary controls    |                            |
| 5. Master RCA Output        | 15. LN 4 RCA Input      | 22. Cross Fader         | 32. CH 1 LN Switch          |                            |
| 6. Record RCA Output        | 16. PH 2/LN 3 RCA Input | 23. CH 1 Fader          | 33. CH 2 LN Switch          |                            |
| 7. Zone RCA Output          | 17. LN 2 RCA Input      | 24. CH 2 Fader          | 34. CH 3 LN Switch          |                            |
| 8. TRS 1/4" Balanced Output | 18. PH 1/LN 1 RCA Input | 25. CH 3 Fader          | 35. Dual Mode VU Meter      |                            |
| 9. USB 1 port               |                         | 26. Master Volume Fader | 36. VU Mode Switch          |                            |
| 10. USB 1 Assign Switch     |                         | 27. Cue Buttons         | 37. Zone Rotary Control     |                            |

KONTROLLE



OBERSEITE





## PROFESSIONELLER 10" 3-KANAL-STEREO-MIXER

### EINFÜHRUNG:

Vielen Dank, dass Sie sich für einen **PROFESSIONELLEN GEMINI-PS-02 USB (UNIVERSAL SERIAL BUS) 10" 3-KANAL-STEREO-MIXER** entschieden haben. Dieser State-of-the-art-Mixer ist nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt und mit einer Garantie von 3 Jahren versehen. Der Crossfader hat eine Garantie von 90 Tagen. Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.

### AUSSTATTUNG:

- 10" 3-Kanal-Stereo-Mixer
- 8 Line-Eingänge mit 6 Cinch-Buchsen, 3 umschaltbare Phono/Line-Cinch-Buchsen und 2 USB-Anschlüsse für PC
- 2 USB-Anschlüsse
- USB-Anschlüsse ermöglichen das direkte Aufnehmen der am Mixer anliegenden Signale mit einem PC oder Mac ohne zusätzliche Hardware.
- Audiosignale jeden Formats können vom Computer mit CDs und Schallplatten via USB gemischt werden
- gleichzeitige Aufnahme und Wiedergabe über USB möglich
- Master-, Record- und Zone-Ausgänge mit Cinch-Buchsen
- Zusätzliche symmetrische 6,3-mm-Klinken-Ausgänge
- 3 Erdungsschrauben für einfachen Anschluss

### VORDERSEITE:

- Abnehmbare Deckplatte ermöglicht den einfachen Austausch des Rail Glide-Crossfadern durch den Benutzer.
- 3-Band-Kill-Switches mit Flash-Effekt
- 3-Band-EQ mit Drehreglern mit Cut-Möglichkeit & Gain-Drehregler pro Kanal
- Beleuchtete Push-Taster in der Cue-Sektion
- Drehregler für Zone und Balance
- Zweifache VU-Meter mit hellen LEDs und umschaltbaren Anzeigemodi
- Mastervolume-Fader

### OBERSEITE:

- 6,3-mm-Klinkenbuchsen für Kopfhöreraus- und Mikrofoneingang
- Cue-Sektion mit Cue-Lautstärkedrehregler und Cue-/PGM-Regler mit Split/Cue/Mix-Schalter
- Mikrofon-Sektion mit Drehregler für Mikrofonlautstärke, Höhen- und Bassregler für Mikrofon-EQ
- Fader-Sektion mit Hamster/Reverse-Schalter, Slope- und Assign-Schaltern

### VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Vor der Anwendung des Mixers, bitte alle Anweisungen durchlesen.
2. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, das Gerät nicht öffnen. Servicearbeiten dürfen nur qualifizierten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
3. Setzen Sie das Gerät nie direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen (Heizstrahler o. Ä.) aus.
4. Reinigen Sie die Oberflächen nur mit einem weichen Tuch. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.
5. Transportieren Sie den Mixer möglichst im Originalkarton, um Schäden zu vermeiden.


6. SETZEN SIE DIESES GREAT NIE REGEN ODER STARKER FEUCHTIGKEIT AUS.

7. VERWENDEN SIE KEIN KONTAKT-, ÖL- ODER SILIKONSPRAY AN DEN SCHALTERN, REGLERN UND FADERN.

### ANSCHLÜSSE:

1. Bevor Sie den Mixer an eine Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass der **VOLTAGE SELECTION SWITCH (1)** (Spannungswahlschalter) auf die richtige vorhandene Netzspannung eingestellt ist. Um die Einstellung zu ändern, lösen Sie die Schraube der Plastiksicherung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und drehen sie die Plastiksicherung zur Seite. Schieben Sie nun mit einem schmalen Schlitzschraubendreher den Spannungswahlschalter in die richtige Position (**115 V/230 V**).

2. Vergewissern Sie sich, dass sich der Netzschalter **POWER SWITCH (4)** in der Aus-Position befindet, bevor Sie den Mixer anschließen. Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel **POWER CORD (2)** in die Netzbuchse **AC IN WITH FUSE (3)**, bevor Sie es in eine passende Steckdose stecken.

 **ANMERKUNG:** IN DIE NETZBUCHSE (3) IST EIN SICHERUNGSSCHALTER MIT EINER **250-V-NETZSICHERUNG** INTEGRIERT, DIE VOR ELEKTRISCHEN ÜBERSpannungen SCHÜTZ. ZUM AUSTAUSCHEN DER SICHERUNG STECKEN SIE EINEN SCHLITZSCHRAUBENDREHER IN DIE INNERE AUSBUCHTUNG DER NETZBUCHSE (3) UND DRÜCKEN SIE DEN SICHERUNGSSCHALTER HERAUS. ERSETZEN SIE DIE SICHERUNG DURCH EINE NEUE GLEICHEN TYP.

3. Der **PS-02 USB** hat sechs Ausgänge, die sich auf der Rückseite befinden.

- Der **PS-02 USB** verfügt über zwei USB-Anschlüsse **USB PORTS (9, 11)**, um den Mixer mit jedem Mac oder PC mit einem **USB-Anschluss (1.0 oder höher)** zu verbinden. Dadurch ist es Djs möglich, ihre Session mit jeder Audio-Editing-Software aufzunehmen oder mit Computer basierten DJing oder Audioprogrammen Musik in den Formaten **MP3, WMA, WAV** oder **AIFF** in seinen Mix einzubeziehen. Die USB-Anschlüsse **USB PORTS (9, 11)** nehmen vom Computer über **USB** abgespielte Audiosignale auf.

- Die Cinch-Ausgänge **MASTER OUTPUT (5)** dienen zum Anschluss an den Hauptverstärker mit Standardkabeln.

- Die Cinch-Buchsen **REC RCA OUTPUT (6)** sind für den Anschluss an ein Aufnahmegerät vorgesehen. Dadurch ist es ebenfalls möglich, eine Session auf ein geeignetes Aufnahmegerät aufzunehmen.

- Die Cinch-Buchsen **ZONE RCA OUTPUT (7)** können zum Anschluss eines zweiten Verstärkers verwendet werden.

- Die 6,3-mm-Klinkenbuchsen **BALANCED OUTPUT (8)** dienen zum Anschluss an den Hauptverstärker mit symmetrischen Klinkenkabeln. Wir empfehlen bei Entfernungen von mehr als 3 m die Verwendung von symmetrischen Kabeln.

4. Kopfhörer können an die 6,3-mm-Klinkenbuchse in der **CUE SECTION (21)** an der Frontseite angeschlossen werden.

5. Ein Mikrofon kann an die 6,3-mm-Klinkenbuchse in der **MICROPHONE SECTION (19)** angeschlossen werden.

6. Der **PS-02 USB** hat drei umschaltbare **PHONO/LINE- (PH/LN)** Cinch-Eingänge für die Kanäle 1, 2 und 3. Diese befinden sich auf der Rückseite. Schaut man auf die Rückseite, sind die Cinch-Buchsen **PH 1/LN 1 (18)** für Kanal 1, **PH 2/LN 3 (16)** für Kanal 2 und **PH**



**3/LN 5 (14)** für Kanal 3. Die Umschaltung erfolgt mit den, unterhalb der Cinch-Buchsen befindlichen Schaltern **PH/LN**. Verbinden Sie Ihr Abspielgerät mit einem Cinch-Kabel mit dem Eingang des gewünschten Kanals. An die Phono-Eingänge **PH INPUTS** können nur Plattenspieler mit Magnetsystem angeschlossen werden. Die Line-Eingänge **STEREO LN INPUTS (LN 2 (17) für KANAL 1, LN 4 (15) für KANAL 2 und LN 6 (13) für KANAL 3)** dienen zum Anschluss von **CD-, DAT-, MINI-DISC-** oder **MP3-PLAYERN** mit Line-Signalen. Achten Sie darauf, dass die Wahlschalter **LN SWITCH (32, 33, 34)** für die jeweiligen Cinch-Eingänge in der richtigen Position stehen.

7. Wenn Sie einen oder mehrere Plattenspieler an den Mixer anschließen, müssen Sie ein zusätzliches Erdungskabel an die Erdungsschraube des jeweiligen Kanals (jeweils rechts neben den Phono-/Line-Umschaltern) an der Rückseite des **PS-02 USB** anschließen.

**ANMERKUNG:** WIRD EIN PLATTENSPIELER OHNE MASSEVERBINDUNG (ERDUNG) BETRIEBEN, KÖNNEN ERUMMGERÄUSCHE AUFTRETEN.

**BEDIENUNG:**

1. Wenn alle Verbindungen auf der Rückseite hergestellt sind, schalten Sie den Mixer mit dem Schalter **POWER SWITCH (4)** ein.

2. **KANAL 1 (CH 1):** Um diesen Kanal hören zu können, wählen Sie den gewünschten Eingang mit dem Schalter **LN SWITCH (32)** zwischen **PH 1/LN 1 (18)** oder **LN 2 (17)** aus. Nun können Sie mit dem Regler **GAIN** und dem **CH 1 FADER (23)** den Lautstärkepegel und mit den Reglern **HIGH, MID** und **LOW** den Klang des Signals beeinflussen.

3. **KANAL 2 (CH 2):** Um diesen Kanal hören zu können, wählen Sie den gewünschten Eingang mit dem Schalter **LN SWITCH (33)** zwischen **PH 2/LN 3 (16)** und **LN 4 (15)** aus. Nun können Sie mit dem Regler **GAIN** und dem **CH 2 FADER (24)** den Lautstärkepegel und mit den Reglern **HIGH, MID** und **LOW** den Klang des Signals beeinflussen.

4. **KANAL 3 (CH 3):** Um diesen Kanal hören zu können, wählen Sie den gewünschten Eingang mit dem Schalter **LN SWITCH (34)** zwischen **PH 3/LN 5 (14)** und **LN 6 (13)** aus. Nun können Sie mit dem Regler **GAIN** und dem **CH 3 FADER (25)** den Lautstärkepegel und mit den Reglern **HIGH, MID** und **LOW** den Klang des Signals beeinflussen.

**ANMERKUNG:** UM EINEN OPTIMALEN KLANG ZU ERZIELEN STELLEN SIE DIE GAIN-DREHREGLER AUF DIE NULLPOSITION UND DREHEN SIE DANN SCHRITTWEISE IM UHRZEIGERSINN, BIS LAUTE STELLEN AUF DER VU-ANZEIGE DEN ÜBERSTEUERUNGSBEREICH GERADE NICHT ERREICHEN. JETZT IST DER PEGEL RICHTIG EINGESTELLT. DEN EIGENTLICHEN AUSGANGSPEGEL STELLEN SIE MIT DEN KANAL-FADERN (23, 24, 25), DEM BALANCE-REGLER (38) UND DEM MASTERVOLUME-REGLER (26) EIN. DADURCH VERMEIDEN SIE ÜBERSTEUERUNGEN UND VERZERRUNGEN. ERHÖHEN SIE DIE GAIN-EINSTELLUNGEN NUR WENN DIE AUSGANGSLAUTSTÄRKE TROTZ HOCH GEREGELTER FADER SU NIEDRIG IST.

5. **FREQUENCY KILLS (AUSLÖSCHEN VON FREQUENZBEREICHEN):** KANAL 2 (24) und 3 (25) sind mit

einer Kill-Sektion ausgestattet. Die Kill-Schalter **LOW**, **MID**, und **HIGH** (28) haben drei Stellungen: **ON**, **OFF** und **FLASH**. Bewegen Sie einen der Schalter in die Stellung **ON**, bleibt der Schalter in dieser Stellung und der jeweilige Frequenzbereich wird ausgeblendet. In der Mittelstellung **OFF** ist die Kill-Funktion nicht aktiv und die Frequenzen des jeweiligen Bereichs werden nicht beeinflusst. Bewegen Sie den Schalter in die Position **FLASH** und halten ihn fest, so wird der Frequenzbereich ausgeblendet. Lassen Sie den Schalter wieder los, springt er in die Mittelstellung zurück (**OFF**) und die Kill-Funktion ist wieder deaktiviert. Damit können Sie durch schnelle rhythmische Bewegungen des Schalters passend zum Tempo eines Songs Frequenzen unterdrücken und interessante Effekte erzielen.

**6. VORHÖREN (CUE):** Wenn Sie einen Kopfhörer an die Buchse **HEADPHONE** in der **CUE-SECTION** (21) anschließen, können Sie einen oder alle Kanäle vorhören.

**CUE** - **CUE-TASTE:** Drücken Sie die **CUE-TASTE** (27) des jeweiligen **KANALS 1, 2** oder **3** (23, 24, 25), um den jeweils abzuhörenden Kanal auszuwählen. Die jeweils zugehörige **CUE-LED** leuchtet dann auf.

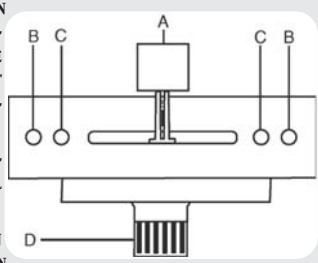
**CUE VOLUME** - **CUE-VOLUME:** Mit dem Drehregler **CUE-VOLUME** auf der Frontseite stellen Sie die gewünschte Abhörlautstärke ein, ohne das Ausgangssignal zu beeinflussen.

**CUE/MIX/PGM** - **CUE/MIX/PGM:** Drehen Sie den Regler **CUE/MIX/PGM** auf der Frontseite ganz nach links, so hören Sie nur das Signal des gewählten Kanals (**CUE**). Je weiter Sie nun nach rechts (Uhrzeigersinn) drehen, umso stärker hören Sie zusätzlich das Ausgangssignal (**PGM**), bis am Rechtsanschlag das **CUE-SIGNAL** nicht mehr und nur noch das Ausgangssignal (**PGM**) hörbar ist.

**SPLIT** **CUE** **MIX** - **SPLIT/MIX:** Um das Signal im Kopfhörer zu trennen, verwenden Sie den Schalter **SPLIT/MIX SWITCH**. Im **MIX-MODUS** hören Sie die Signale im Kopfhörer, wie oben beschrieben. Steht der Schalter **SPLIT/MIX SWITCH** auf **SPLIT**, hören Sie auf einer Seite des Kopfhörers das **CUE-SIGNAL** und auf der anderen Seite das Ausgangssignal (**PGM**). Für die beschriebene Funktion muss der Drehregler **CUE/MIX/PGM** in Mittelstellung stehen. Drehen Sie den Regler nach links, so hören Sie nur das **CUE-SIGNAL** auf der linken Seite Ihres Kopfhörers. Drehen Sie den Regler nach rechts, so hören Sie nur das **PGM-SIGNAL** auf der rechten Seite.

**AUSTAUSCH DES CROSSEADERS:**

1. SCHRAUBEN SIE DIE ÄUSSEREN SCHRAUBEN DER PLATTE AUF DER MIXER-OBERSEITE HERAUS UND NEHMEN DIE FRONTPLATTE AB. SCHRAUBEN SIE JETZT DIE SCHRAUBEN DER CROSSEADER-PLATTE (B, NICHT C) HERAUS.
2. HEBEN SIE DEN CROSSEADER VORSICHTIG HICH UND ZIEHEN DAS KABEL (D) SAMT STECKER AB.
3. SCHLIESSEN SIE DEN NEUEN EADER AN DAS KABEL MIT STECKER AN UND SETZEN DEN CROSSEADER WIEDER IN DIE ÜRSPRUNGLICHE POSITION IM MIXER EIN.
4. SCHRAUBEN SIE DIE FRONTPLATTE WIEDER FEST.



**7. CROSSEADER:** Der **CROSSEADER** (22) ermöglicht das Mixen von einem Kanal zum Anderen. Der **PS-02 USB** ist

mit einem **RG-45 (RAIL GLIDE™) DUAL-RAIL-CROSSEADER** ausgestattet, der im Servicefall leicht austauschbar ist. **RAIL GLIDE™-CROSSEADER** sind mit Doppel-Edelstahlschienen ausgestattet, die ein sanftes Gleiten zwischen beiden Endpunkten ermöglichen. Lieferbar ist außerdem der **RG-45 PRO (PRO GLIDE™)**, der eine andere Curve hat und speziell für das Scratching entwickelt wurde. Fragen Sie einfach Ihren **GEMINI-HÄNDLER** nach dem passenden **CROSSEADER**. Der Austausch des Crossfadern ist ganz einfach, wenn Sie sich an die folgende Anleitung halten:

#### 8. CROSS FADER SEKTION (20):

**REVERSE** - **REVERSE:** Mit dem **REVERSE-SCHALTER** kehren Sie die Richtung des **CROSS FADERS** (22) um. Ist **REVERSE** aktiviert, werden die **KANÄLE CH 2** (24) oder **CH 3** (25) auf der rechten Seite von der linken Seite des **CROSS FADERS** gesteuert und die **KANÄLE CH 1** (23) oder **CH 2** (24) werden von der rechten Seite des **CROSS FADERS** gesteuert. Wenn die **REVERSE-FUNKTION** nicht aktiviert ist, arbeitet der **CROSS FADER** ganz normal.

**ANMERKUNG:** DIE **REVERSE-FUNKTION** WIRKT SICH NUR AUF DEN **CROSSEADER** (22) AUF. DIE **KANAL-FADER** (23, 24, 25), **KILL SWITCHES** (28), **GAIN-REGLER** UND **EQUALIZER** (29, 30, 31) ARBEITEN WEITERHIN NORMAL.

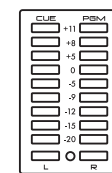
**X-FADER SLOPE** - **X-FADER SLOPE:** Mit dem **X-FADER SLOPE-SCHALTER** können Sie die **CURVE** DES **CROSSEADERS** (22) auswählen. In der versenkten Position des Schalters ist die Curve gleichmäßig und sanft, sodass sie weiche Übergänge erzeugen können. In der anderen Schalterposition ist die Curve steil und direkt und eignet sich optimal für das Scratching.

**ASSIGN** - **ASSIGN:** Der **ASSIGN-SCHALTER** dient dazu, einen Kanal oder mehrere **KANÄLE** einer Seite des **CROSSEADERS** (22) zuzuweisen. Ist der Schalter nicht gedrückt, werden die **KANÄLE 1** und **3** dem **CROSSEADER** zugewiesen. Ist die **REVERSE-FUNKTION** nicht aktiviert, liegt **KANAL 1** auf der linken Seite des Crossfadern, **KANAL 3** auf der rechten. Ist der Schalter gedrückt, werden **KANAL 2** und **3** dem Crossfader zugewiesen. Bei nicht aktivierter **REVERSE-FUNKTION** liegt **KANAL 2** auf der linken und **KANAL 3** auf der rechten Seite des Crossfadern.

**9. AUSGANGSLAUTSTÄRKEN:** Wenn Sie mit dem Pegel Ihrer Musik zufrieden sind, können Sie die Ausgangslautstärke mit dem **MASTER VOLUME FADER** (26) einstellen. Die Lautstärke des **ZONE-AUSGANGS** stellen Sie mit dem Regler **ZONE ROTARY CONTROL** (37) ein. Mit dem Regler **BALANCE ROTARY CONTROL** (38) können Sie das Signal zwischen linkem und rechten Stereokanal regeln.

**10. MIKROFON (MIC SECTION (19)):** Schließen Sie das Mikrofon an die 6.3-mm-Klinkenbuchse **MIC INPUT** auf der Frontseite an. Das Mikrofonsignal kann durch den Mixer verstärkt über die **AUSGÄNGE** (5, 6, 7, 8, 9, 11) an einen Stereoverstärker geschickt werden. Mit dem Drehregler **MIC VOLUME** stellen Sie den Pegel ein. Die Drehregler **HIGH** und **Low** dienen zur Klangfarbeneinstellung. Um die Mikrofon-Sektion zu aktivieren, drehen Sie den Regler **Mic VOLUME**, bis Sie einen leisen Klick hören und spüren. Eine grüne **LED** leuchtet auf, die anzeigt, dass die Mikrofon-Sektion jetzt aktiv ist. Um die Mikrofon-Sektion wieder auszuschalten, drehen Sie den Regler **Mic VOLUME** wieder zurück, bis er klickt und die **LED** erlischt.

**11. VU-METER:** Der **PS-02 USB** verfügt über zweifache **VU-METER** (35), die es erlauben, die Pegel (in Dezibel) von **CUE** und **PGM** oder den Pegel des



linken und rechten Kanals des Master-Ausgangs zu betachten. Ist der Schalter **VU MODE** (36) nicht gedrückt, werden die Pegel von **CUE** & **PGM** angezeigt. In diesem Modus wird **CUE** auf dem linken **VU-METER** und **PGM** auf dem rechten angezeigt. Ist der Schalter gedrückt, werden der linke und rechte Kanal des Stereosignals am Master-Ausgang angezeigt.

#### USB:

Der **PS-02 USB** ist mit jeder Wave-Editor-Software und jedem Software Mediaplayer kompatibel. Sie könne die **USB PORTS** (9, 11) dazu benutzen, auf einem Computer gespeicherte Musikdaten über den Mixer abzuspielen. Dabei stehen Ihnen alle Funktionen des Mixers zur Verfügung, die auch einem Plattenspieler oder CD-Player zur Verfügung stehen.

Ebenfalls ist es möglich, Aufnahmen einer Session, die Sie mit dem **PS-02 USB** mixen, auf Ihrem Computer mit einem entsprechenden Aufnahmeprogramm aufzunehmen und gegebenenfalls später auf CD zu brennen. Jeder **USB-ANSCHLUSS** kann Musik gleichzeitig aufnehmen und wiedergeben.

#### SYSTEMANFORDERUNGEN:

- PC Windows 98 SE, ME, 2000, XP oder XP Professional mit mindestens einem USB-Anschluss
- Mac OS 9.1 oder X mit mindestens einem USB-Anschluss
- USB 1.0 oder höher

#### ANSCHLUSS AN EINEN APPLE MACINTOSH COMPUTER:

1. Schalten Sie Ihren Computer und den **PS-02 USB** Mixer ein.
2. Verbinden Sie einen oder beide **USB-ANSCHLÜSSE** (9, 11) an Ihrem Mixer mit einem oder zwei **USB-ANSCHLÜSSEN** an Ihrem Computer. Nutzen Sie dafür ein **STANDARD-USB-KABEL**.
3. Wählen Sie im Finder das **APFEL-MENÜ** aus der Kopfzeile.
4. Klicken Sie dort auf **SYSTEMEINSTELLUNGEN**.
5. In der Rubrik **HARDWARE** klicken sie auf das **TON-SYMBOL**.
6. Wählen Sie in der Rubrik **AUSGABE** das entsprechende Gerät, um den Computer über den Mixer zu hören oder in der Rubrik **EINGABE** das entsprechende Gerät, um über den Mixer in den Computer aufzunehmen.
7. Wählen Sie **USB CODEC** oder **USB AUDIO DEVICE**.
8. Sie können Audiodaten von iTunes, Quicktime oder jedem anderen Mediaplayer, der auf Ihrem System vorhanden ist, abspielen.

Um die Klangeffekte Ihres Computers nicht über den Mixer zu hören, stellen Sie das Computer-Signal auf die internen Lautsprecher:

1. Wählen Sie im Finder das **APFEL-MENÜ** aus der Kopfzeile.
2. Klicken Sie dort auf **SYSTEMEINSTELLUNGEN**.
3. In der Rubrik **HARDWARE** klicken sie auf das **TON-SYMBOL**.
4. Gehe Sie in die Rubrik **TONEFFEKTE**.
5. Wählen Sie dort im Menüpunkt **WARNTON & TONEFFEKTE ABSPIELEN** aus dem Scroll-down-Menü **INTERNE LAUTSPRECHER**.
6. Lassen Sie die Ton-Systemeinstellungen geöffnet, um die Einstellungen schnell anpassen zu können.

#### ANSCHLUSS AN EINEN PC:

1. Schalten Sie Ihren Computer und den **PS-02 USB** Mixer ein.

2. Verbinden Sie einen oder beide **USB-ANSCHLÜSSE** (9, 11) an Ihrem Mixer mit einem oder zwei USB-Anschlüssen an Ihrem Computer. Nutzen Sie dafür ein Standard-USB-Kabel. Windows wird den Mixer erkennen und automatisch die nötigen Treiber installieren. Danach können Sie sofort Audiodaten mit Ihrem Computer aufnehmen oder abspielen.

Wenn der PC nicht über den Mixer abspielt:

1. Gehen Sie auf das **START-MENÜ**.
2. Gehen Sie auf **SYSTEMSTEUERUNG**.
3. Gehe Sie auf **SOUNDS UND AUDIOGERÄTE**.
4. Klicken Sie auf den **AUDIO-REITER**.
5. Wählen Sie bei **SOUNDWIEDERGABE** **USB AUDIO CODEC** oder **USB AUDIO CODEC [2]**, wenn mehr als ein Audiogerät mit dem Computer verbunden ist.
6. Wählen Sie bei **SOUNDAUFNAHME** **USB AUDIO CODEC** oder **USB AUDIO CODEC [2]**, wenn mehr als ein Audiogerät mit dem Computer verbunden ist.
7. Vergewissern Sie sich, dass das Optionskästchen **NUR STANDARDGERÄTE VERWENDEN** nicht angeklickt ist.
8. Klicken Sie auf **ÜBERNEHMEN**.
9. Lassen Sie die Audio-Systemeinstellungen geöffnet, um die Einstellungen schnell anpassen zu können.

Um die Klangeffekte Ihres Computers nicht über den Mixer zu hören, stellen Sie das Computer-Signal auf die internen Lautsprecher:



1. Wählen Sie in der **SYSTEMSTEUERUNG SOUNDS UND AUDIOGERÄTE**.
2. Klicken Sie auf den **SOUNDS-Reiter**.
3. Im Scroll-down-Menü unter Soundschema wählen sie **KEINE AKUSTISCHEN SIGNALE**.
4. Klicken Sie auf **ÜBERNEHMEN**.
5. Klicken Sie auf **OK**.

Nun können Sie Audiodaten von jedem Mediaplayer auf Ihrem Computer abspielen.

**ANMERKUNG:** WENN SIE AUDIO-SOFTWARE BENUTZEN, MÜSSEN SIE DIE VOREINSTELLUNGEN DER SOFTWARE ANPASSEN.

**ANMERKUNG:** WENN SIE DEN **PS-02 USB** IHREM COMPUTER ALS AUDIOGERÄT HINZUFÜGEN, IST DIE LAUTSTÄRKE STANDARDMÄßIG NUR AUF **50 %** EINGESTELLT. GEHEN SIE IN DIE SYSTEMSTEUERUNG IN DEN BEREICH SOUNDS UND AUDIOGERÄTE UND STELLEN SIE DORT UNTER DEM REITER LAUTSTÄRKE DIE GEWÜNSCHTE GERÄTE-LAUTSTÄRKE EIN.

**USB-ZUWEISUNG:**

 Die beiden **USB-ANSCHLÜSSE** (9, 11) haben unterhalb der  Anschlüsse **USB ASSIGN-SCHALTER** (10, 12), um vom Computer kommende Playback-Signale einem Kanal zuweisen zu können. Nachdem Sie die Verkabelung erledigt haben, müssen Sie die **USB ASSIGN-SCHALTER** (10, 12) auf den gewünschten Kanal einstellen. **USB 1** (9) können Sie mit **KANAL 1** oder **3** regeln, **USB 2** (11) mit **KANAL 2** oder **3**.

1. **USB 1** (9) können Sie **KANAL 1** oder **3** zuweisen oder ausschalten. Während der Wiedergabe wird das Signal vom Computer zum Fader von **KANAL 1** (23), **GAIN & EQ** (29) von Kanal 1 und der **CUE SECTION** (21, 27) geleitet, wenn **USB 1** (9) Kanal 1 zugewiesen ist. Ist **USB 1** (9) Kanal 3 zugewiesen, läuft das Wiedergabesignal über den Fader von **KANAL 3** (25), **GAIN & EQ** (31) von Kanal 3 und die **CUE SECTION** (21, 27).

2. **USB 2** (11) können Sie **KANAL 2** oder **3** zuweisen oder ausschalten. Während der Wiedergabe wird das Signal vom Computer zum Fader von **KANAL 2** (24), **GAIN & EQ** (30) von Kanal 2 und der **CUE SECTION** (21, 27) geleitet, wenn **USB 2** (11) Kanal 2 zugewiesen ist. Ist **USB 2** (11) Kanal 3 zugewiesen, läuft das Wiedergabesignal über den Fader von Kanal 3 (25), **GAIN & EQ** (31) von Kanal 3 und die **CUE SECTION** (21, 27).

Deaktivieren Sie die **USB-ANSCHLÜSSE** am Mixer, die Sie nicht benutzen. Das Abhören von Computer-Signalen über deaktivierte **USB-ANSCHLÜSSE** ist nicht erlaubt.

**AUFNEHMEN ÜBER USB:**

Der **PS-02 USB** ist kompatibel mit den meisten Wave-Editor-Programmen. Sie können von jedem **USB-ANSCHLUSS** (9, 11) gleichzeitig aufnehmen, unabhängig von der Zuweisung der **USB-ANSCHLÜSSE**. Wenn Sie mit Ihrem



Computer aufnehmen, wird das Signal von **KANAL 1** (17, 18) über den **USB-ANSCHLUSS 1** (9) gesendet. Das Signal der **PGM-AUSGÄNGE (MASTER (5), RECORD (6), ZONE (7))** wird über den **USB-ANSCHLUSS 2** (11) gesendet. Auch wenn die **USB-ANSCHLÜSSE** deaktiviert sind, können Sie trotzdem mit dem Computer über **USB** aufnehmen.

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:**

**EINGÄNGE:**

- Phono:.....3 mV, 47 KOhm
- Line:.....150 mV, 27 KOhm
- MIC:.....1.5 mV, 1 K Ohm symmetrisch
- MIC Bass-EQ:.....± 12 dB
- MIC High EQ:.....± 12 dB

**AUSGÄNGE:**

- Amp/Zone:.....0 dB 1 V, 400 Ohm
- Max:.....20 V Peak-to-Peak
- Rec:.....225 mV, 5 KOhm
- Symmetrischer Master:.....2 V, 400 Ohm

**GENERELL:**

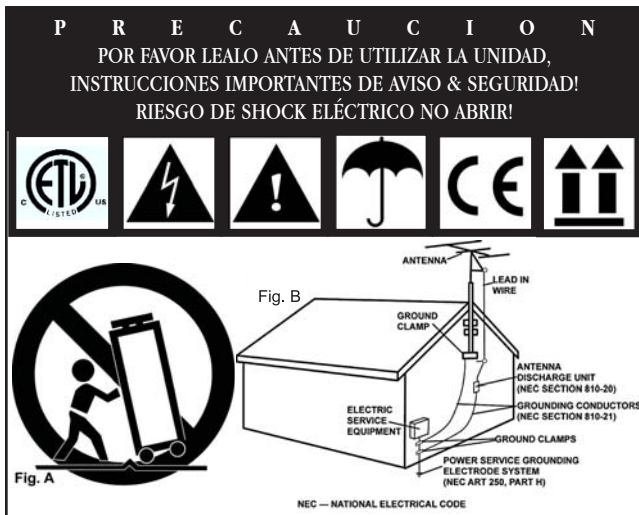
- Frequenzgang:.....20 Hz - 20 KHz +/- 2 dB
- Verzerrung:.....< 0.02 %
- Geräuschspannungsabstand:.....besser als 80 dB
- Kopfhörerimpedanz:.....16 Ohm
- Stromversorgung:.....115/230 V, 60/50 Hz, 20 W
- Abmessungen:.....10" x 3.3" x 10.25" (254 x 84 x 260 mm)
- Gewicht:.....8.84 lbs (4.01 kg)

**TECHNISCHE DATEN KÖNNEN OHNE BESONDERE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.**

**ANMERKUNGS:**

Serien #:





**PRECAUCION:** Este producto sigue las regulaciones FCC siempre que se utilicen cables y conectores blindados para conectar este equipo a otras unidades. Para prevenir interferencias electromagnéticas con otros aparatos eléctricos como radios y televisiones, utilice siempre conectores y cables con blindaje a masa.

El símbolo de exclamación en un triángulo equilátero alerta al usuario de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en el texto marcado.

El símbolo de luz flash con un rayo en un triángulo equilátero, alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el producto que puede ser de suficiente magnitud como para causar un shock eléctrico a personas.

**LEA LAS INSTRUCCIONES:** Todas las instrucciones de manejo y seguridad deben ser leídas antes de poner en marcha el aparato.

**GUARDE LAS INSTRUCCIONES:** Las instrucciones deben guardarse para futuras consultas.

**OBVIAR LOS AVISOS:** Todos los avisos en el propio producto y manual de instrucciones deben ser tenidos en cuenta.

**SEGUIR LAS INSTRUCCIONES:** Todas las instrucciones deben ser estrictamente realizadas.

**LIMPIEZA:** El producto debe limpiarse solo con un trapo suave y seco. Nunca utilice cera para muebles, gasolina, insecticidas u otro producto que pueda corroer el chasis.

**ACCESORIOS:** No utilice accesorios no recomendados por el fabricante para evitar posibles daños.

**AGUA Y HUMEDAD:** No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de la ducha, el baño, la pica de la cocina, o del lavadero; en una

superficie húmeda; o cerca de una piscina o similar.

**COLOCACION:** No colocar este producto en mesas, soportes o brazos que no sean totalmente estables. El producto podría caer y dañarse seriamente o causar daños a personas. Utilice solo soportes recomendados por el fabricante, o vendidos con el producto. Al montar la unidad, siga las instrucciones del manual, y utilice los accesorios recomendados por el fabricante.

**MOBILIDAD:** El producto montado en soporte móvil, debe ser desplazado con cuidado. Frenazos, excesiva fuerza, y superficies deslizantes pueden hacer volcar el conjunto entero. **VEA FIGURA A.**

**VENTILACION:** Las ventanas y aberturas del chasis dan la ventilación necesaria para asegurar la correcta operativa y proteger la unidad de sobrecalentamientos, y estas aberturas no deben ser bloqueadas o tapadas en ningún caso. Estas aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre un sofá, cama, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe instalarse en un sitio cerrado como una librería o rack que no tengan la suficiente ventilación.

**ALIMENTACION:** Este producto debe operar solamente con fuentes de alimentación del tipo indicado en la etiqueta de voltaje. Si usted no tiene la seguridad de la tensión que tiene en su casa, consulte a su distribuidor local o compañía de electricidad.

**COLOCACION:** Este producto debe ser colocado en un sitio estable.

**PERIODOS SIN USO:** El cordón de alimentación debe ser desenchufado de la corriente en caso de no uso durante un largo periodo.

**MASA O POLARIZACION:**

- Si este producto esta equipado con un cable de polarización alternativa (un conector con una pata más ancha que la otra), solo se podrá conectar en una posición. Esto es una característica de seguridad. Si usted no puede introducir el conector, pruebe a invertir la posición. Si continua sin introducirse, contacte con un electricista para reemplazar la base. No deseche la posibilidad de utilizar conectores de seguridad.

- Si el producto viene equipado con un conector de tres bornes, es decir con toma de masa, solo encajara en una toma de corriente del mismo tipo. Esto es para su seguridad. Si el conector no encaja en la toma, contacte con un electricista para reemplazar la base. No deseche la posibilidad de utilizar conectores de seguridad.

**PROTECCION DEL CABLE:** Los cables de corriente deben colocarse de forma que nadie pise o pinche los mismos, poniendo particular atención en la unión con el conector, y en el punto donde se une a la unidad.

**TOMA DE TIERRA DE ANTENA EXTERIOR:** Si hay conectado a este producto un cable de antena o antena exterior, asegúrese de su correcta conexión a tierra para proteger de posibles entradas de tensión y cargas de electricidad estática. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, da información de la correcta conexión de masa de los soportes utilizados, del cable de conexión de descarga de la antena, medi-

das de los conductores de masa, colocación de las antenas, inserción de electrodos de masa, y características de los electrodos. **VER FIGURA B.**

**RAYOS:** Para protección adicional de este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando este desatendido o sin utilización durante un largo periodo de tiempo, desconecte de la toma de corriente y desconecte la antena del sistema. Esto evitará cualquier problema debido a rayos y subidas de tensión.

**LINEA DE TENSION:** Los sistemas de antena exterior nunca deben colocarse en la proximidad de líneas eléctricas de alta tensión o centrales de transformación eléctrica, o donde puede ser afectado por este tipo de líneas. Al instalar un sistema de este tipo, extreme la precaución de no tocar ningún tipo de línea eléctrica ya que esto resultaría fatal.

**SOBRECARGA:** No sobrecargue las tomas de corriente, cables de alargo, o ladrones de conexión ya que esto podría provocar fuego o shock eléctrico.

**ENTRADA DE OBJETOS & LIQUIDOS:** Nunca introduzca objetos de ningún tipo en las aberturas del producto ya que puedes provocar cortocircuitos o tocar con puntos de alto voltaje provocando fuego o shock eléctrico. Nunca tire líquidos en este tipo de productos.

**SERVICIO TECNICO:** No intente reparar la unidad usted mismo abriendo o quitando las tapas ya que el producto funciona con niveles peligrosos de tensión. Contacte con el servicio cualificado para cualquier reparación.

**SOLICITUD DE REPARACION:** Desconecte de la toma de corriente el producto y contacte con el servicio en caso de:

- Cuando la toma de corriente este dañada.
- Si se ha vertido líquido u objetos dentro de la unidad.
- Si el producto ha estado expuesto a lluvia o agua.
- Si el producto no funciona según las especificaciones del manual. Ajuste tan solo los controles que le indique el manual ya que el modificar ajustes internos puede dañar la unidad y eso requerirá mas trabajo del servicio para reajustar la unidad a sus parámetros iniciales.
- Si el producto ha caído al suelo.
- Cuando el producto no actúa de forma normal.

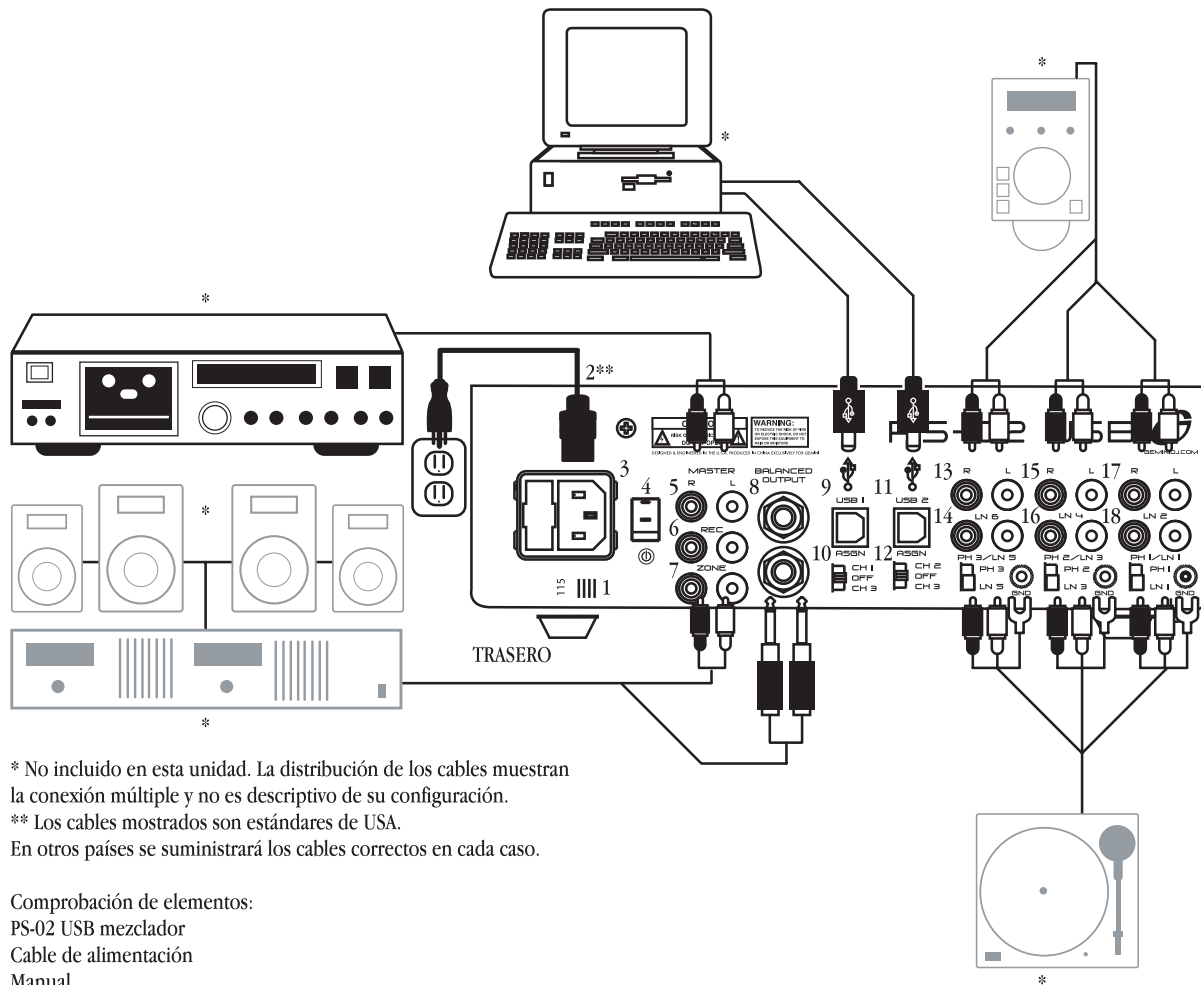
**RECAMBIOS:** Cuando se necesiten recambios, asegúrese que los técnicos han utilizado recambios originales especificados por el fabricante o tienen las mismas características del recambio original. La substitución incorrecta de piezas puede crear fuego, shock eléctrico, u otros daños.

**COMPROBACIONES:** Tras una reparación, solicite al servicio que testeé la unidad para comprobar su correcto funcionamiento.

**INSTALACION EN TECHO O PARED:** Los productos no deben ser instalados en techos ni paredes.

**CALOR:** El producto debe estar alejado de Fuentes de calor como radiadores, estufas, u otros productos (incluyendo amplificadores) que producen y emiten calor.



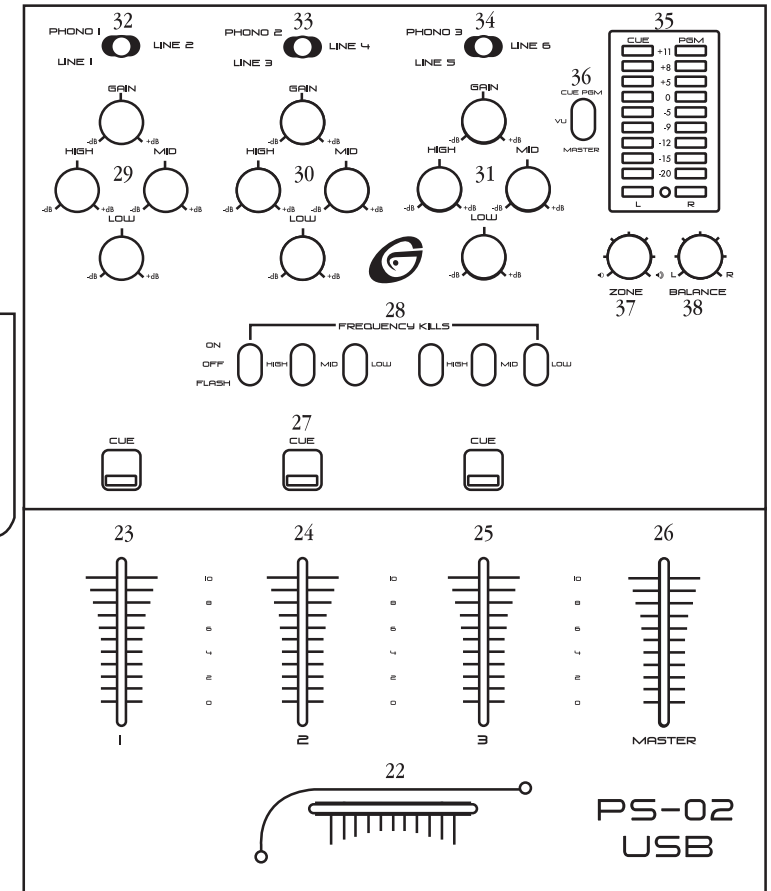


\* No incluido en esta unidad. La distribución de los cables muestran la conexión múltiple y no es descriptivo de su configuración.  
 \*\* Los cables mostrados son estándares de USA.  
 En otros países se suministrará los cables correctos en cada caso.

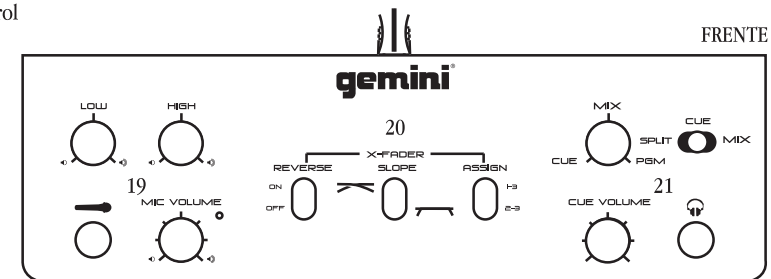
Comprobación de elementos:  
 PS-02 USB mezclador  
 Cable de alimentación  
 Manual

- |                             |                          |                         |                             |                            |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Voltage Selector         | 11. USB 2 port           | & Converter Switch      | 28. Frequency Kill Switches | 38. Balance Rotary Control |
| 2. Power Cord               | 12. USB 2 Assign Switch  | 19. Microphone section  | 29. CH 1 rotary controls    |                            |
| 3. AC In with Fuse          | 13. LN 6 RCA Input       | 20. Crossfader Section  | 30. CH 2 rotary controls    |                            |
| 4. Power Switch             | 14. PH 3/LN 5 RCA Input  | 21. Cue Section         | 31. CH 3 rotary controls    |                            |
| 5. Master RCA Output        | 15. LN 4 RCA Input       | 22. Cross Fader         | 32. CH 1 LN Switch          |                            |
| 6. Record RCA Output        | 16. PH 2/LN 3 RCA Input  | 23. CH 1 Fader          | 33. CH 2 LN Switch          |                            |
| 7. Zone RCA Output          | 17. LN 2 RCA Input       | 24. CH 2 Fader          | 34. CH 3 LN Switch          |                            |
| 8. TRS 1/4" Balanced Output | 18. PH 1/ LN 1 RCA Input | 25. CH 3 Fader          | 35. Dual Mode VU Meter      |                            |
| 9. USB 1 port               |                          | 26. Master Volume Fader | 36. VU Mode Switch          |                            |
| 10. USB 1 Assign Switch     |                          | 27. Cue Buttons         | 37. Zone Rotary Control     |                            |

CONTROL



FRENTE



## MEZCLADOR PROFESIONAL 10" 3 CANALES ESTEREO

### INTRODUCCIÓN:

Felicidades por su compra del MEZCLADOR DE AUDIO GEMINI PS-02 USB. Este mezclador de diseño está cubierto por una garantía limitada de TRES años, excluyendo el crossfader. El crossfader está garantizado por su parte durante 90 días. Antes de utilizarlo, por favor lea detenidamente estas instrucciones.

### CARACTERÍSTICAS:

- Mezclador 10" de 3 canales estéreo
- 8 entradas de línea, incluyendo 6 entradas RCA, 3 convertible phono/línea y 2 desde PC via USB
- Doble conector USB
- La conectividad por USB permite grabar mezclas directamente en PC o Mac sin necesidad de hardware adicional.
- Mezcla ficheros de audio de cualquier formato directamente desde el ordenador (via USB) con vinilos y CDs
- Función USB de reproducción y grabación que pueden ser utilizadas simultáneamente
- Salidas master, record, y zona por RCA
- Salidas balanceadas jack 1/4"
- Triple toma de masa para fácil conexión


### CARÁTULA:


- Carátula removible para intercambio por el usuario del Rail Glide cross fader
  - 3 bandas EQ kill controles con efecto flash
  - 3 bandas EQ rotativo con efecto cut y ganancia rotativa por canal.
  - Pulsadores iluminados para sección cue
  - Controles rotativos de zona y balance
  - Doble display VU con LED brillante y selección de modo
  - Control de volumen Master deslizante
- ### FRONTAL:
- Salida auricular y entrada micrófono por jack 1/4"
  - Sección cue con volumen rotativo y Cue/PGM con control Split/Cue/Mix
  - Sección Mic con volumen rotativo, y controles de agudos y graves
  - Sección Crossfader con interruptor hamster/reverse, curva y asignación

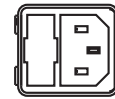
### PRECAUCIONES:

1. Lea todas estas instrucciones antes de usar esta unidad.
2. Para evitar riesgo de shock eléctrico, nunca abra esta unidad. Por favor deje que un servicio técnico cualificado se encargue de cualquier anomalía.
3. No exponga esta unidad directamente al sol o a fuentes de calor como radiadores y estufas.
4. Esta unidad debe limpiarse solo con un trapo seco. Evite disolventes u otros limpiadores domésticos.
5. Si desea transportar esta unidad, debe realizarlo en el embalaje original. Esto evitará daños durante el transporte.
6. **NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA O ROCIO.**
7. **NUNCA UTILICE LIPIADORES DE SPRAY O LUBRICANTES EN NINGUN CONTROL O INTERRUPTOR.**

### CONEXIONES:


 1. Antes de conectar el cable de corriente, asegúrese que el **SELECTOR DE VOLTAGE (1)** esta colocado en la posición correcta. Para seleccionar el correcto voltaje, desatornille la protección de plástico duro con un destornillador Philips. Luego use un destornillador plano para mover el interruptor al voltaje deseado.


 2. En la parte trasera encontrará la conexión **115/230 V (2)**. Antes de conectar el cable, asegúrese que el **INTERRUPTOR GENERAL (4)** en el frontal está **APAGADO (OFF)**.





**NOTA:** AL LADO DEL CABLE PRINCIPAL (2) ENCONTRARÁ UN FUSIBLE DE 250V (3) PARA PROTEGER LA UNIDAD DE SOBRE TENSIÓN. PARA REEMPLAZAR EL FUSIBLE, COLOQUE LA PALA DE UN DESTORNILLADOR EN EL AGUJERO (2) Y EXTRAIGA EL FUSIBLE. REEMPLAZE EL FUSIBLE SOLO CON OTRO DE 250 V.


3. El **PS-02 USB** tiene 6 salidas localizadas en el panel trasero:


 - El **PS-02 USB** incorpora dos **PUERTOS USB (9,11)** para conectar el mezclador a cualquier puerto **MAC** o **PC USB (1.0 o superior)** permitiendo al Dj tanto grabar su sesion en cualquier formato de software de edición o añadir bases computerizadas o programas de audio, y ficheros **MP3, WMA, WAV** o **AIFF** a tu mezcla. Los **PUERTOS USB (9,11)** reciben señales de audio desde el ordenador.


 - La salida **RCA MASTER (5)** conecta a al amplificación principal con cables **RCA**.


 - La salida **REC (6)** permite conectar su mezclador a una unidad grabadora, permitiéndole registrar su mezcla

 - La salida **ZONE (7)** permite la conexión a un amplificador auxiliar con cables **RCA**.


 - Otra posibilidad es utilizar la salida **MASTER BALANCEADA (8)** que también conecta a la amplificación a través de conectores jack 1/4". Recomendamos utilizar siempre cables balanceados cuando la distancia hasta su amplificador sea de 3'5 metros o más.

 4. Los auriculares pueden conectarse en la entrada de la parte delantera **HEADPHONE JACK (21)**.

 5. El micrófono puede conectarse a la toma frontal **MICRÓFONO (19)** con jack 1/4".

 6. El **PS-02 USB** tiene 3 entradas **RCA CONVERTIBLE PHONO/LÍNEA (PH/LN)** en el panel trasero. Encarado con el panel trasero, la entrada convertible de su derecha es para **PH 1/LN 1 (18)**. La entrada convertible del centro es para **PH 2/LN 3 (16)**. La entrada convertible de su izquierda es para **PH 3/LN 5 (14)**. Usando el **CONVERTIDOR PH/LN** localizado justo encima de la entrada, usted puede convertir esta entrada de **PH** a **LN** y viceversa.

Conecte los **RCA's** de su fuente de sonido en estas entradas para conectarlo a los respectivos canales (**CH**). Las entradas **PH** solo aceptan giradiscos con cápsula magnética. Las entradas estéreo **LN (13, 15, 17)** solo aceptan unidades de nivel de línea como **CD, DAT, MINI Disc**, etc y requiere la correcta colocación del interruptor.


 7. Cuando utilice giradiscos, necesitará conectar a masa los cables **RCA** atornillando las horquillas de masa a los **TRIPLE TORNILLOS DE MASA** del panel posterior de su **PS-02 USB**. Conecte cada línea de masa de su **PH** a


uno de los **TRIPLE TORNILLOS DE MASA**. Estos están a la derecha de cada convertidor **PH/LN**.


**NOTA:** EN CASO DE USAR GIRADISCOS, EL NO CONECTAR LA MASA PUEDE CAUSAR RUIDOS.

### OPERATIVA:


1. Una vez haya realizado todas las conexiones en el panel trasero, encienda el mezclador pulsando el **POWER SWITCH (4)**.

 2. **CANAL (CN) 1:** Para utilizar este canal en su mezcla program mix (**PGM**), primero debe decidir que **LÍNEA (LN)** va a usar. Use el **LN CONTROL (32)** para elegir entre **LN 1/PH 1 (18)** o **LN 2 (17)** en este canal. Eleve suavemente el **DESIZANTE CN 1 CONTROL (23)** hasta un nivel confortable, cuando haya elegido la línea correcta. Usted puede también modificar la salida de este canal ajustando los controles rotativos de **GANANCIA, AGUDOS, MEDIOS, GRAVES (29)** localizados encima del control **DESIZANTE DE CN 1 (32)**.


 3. **CN 2:** Para utilizar este canal en su mezcla program mix (**PGM**), primero debe decidir que **LÍNEA (LN)** va a usar. Use el **LN CONTROL (33)** para elegir entre **PH 2/LN 3 (16)** o **LN 4 (15)** en este canal. Eleve suavemente el **DESIZANTE CN 2 CONTROL (24)** hasta un nivel confortable, cuando haya elegido la línea correcta. Usted puede también modificar la salida de este canal ajustando los controles rotativos de **GANANCIA, AGUDOS, MEDIOS, GRAVES (30)** localizados encima del control **DESIZANTE DE CN 2 (33)**.

 4. **CN 3:** Para utilizar este canal en su mezcla program mix (**PGM**), primero debe decidir que **LÍNEA (LN)** va a usar. Use el **LN CONTROL (34)** para elegir entre **PH 3/LN 5 (14)** o **LN 6 (13)** en este canal. Eleve suavemente el **DESIZANTE CN 3 CONTROL (25)** hasta un nivel confortable, cuando haya elegido la línea correcta. Usted puede también modificar la salida de este canal ajustando los controles rotativos de **GANANCIA, AGUDOS, MEDIOS, GRAVES (31)** localizados encima del control **DESIZANTE CN 3 (34)**.


**NOTA:** PARA UN ÓPTIMO RESULTADO, INICIE LA MEZCLA CON LOS ROTATIVOS DE GANANCIA AL MÍNIMO. REALICE TODOS LOS AJUSTES EN LOS VOLÚMENES DE SALIDA (**23, 24, 25**), **ZONA (37)**, **BALANCE (38)**, Y **MASTER (26)**. ESTE PREVIENE LAS SOBRECARGAS DE SEÑAL Y DISTORSIÓN. UNA VEZ FIJADO EL SONIDO, SI USTED DESEA ELEVAR LA POTENCIA DE LA SALIDA, AJUSTE LOS ROTATIVOS DE GANANCIA.


 5. **KILL DE FRECUENCIAS:** Hay dos formas de "matar" o cancelar frecuencias, solo en el **CN 2 (24)** y **CN 3 (25)** usando los interruptores de **KILL DE AGUDOS, MEDIOS, GRAVES (28)**. Cada interruptor tiene tres posiciones: **FIJO, APAGADO** Y **FLASH**. Cuando mueve el interruptor hacia arriba, **LATCH (FIJO)** el interruptor queda trabado en posición y la frecuencia anulada. Al mover el interruptor a la posición central, la función se desactiva y la frecuencia no es anulada. Cuando mueve el selector hacia abajo, posición **Flash**, mientras lo sujete la frecuencia se anulará. Al soltar el interruptor, este volverá a la posición central volviendo a activar la frecuencia antes anulada.


6. **CUE:** Conectando unos auriculares a la toma de **AURICULARES (21)**, usted podrá monitorizar cualquiera de los canales.

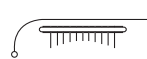
 - **CUE:** para los **CN 1** hasta el **CN 3**, respectivamente, para asignar que **CN(s)** van a ser monitorizados. Los respectivos **CUE LED** se iluminarán

cuando estén en uso.

 - **CUE VOLUMEN:** para ajustar el volumen de CUE sin cambiar el nivel de la mezcla.

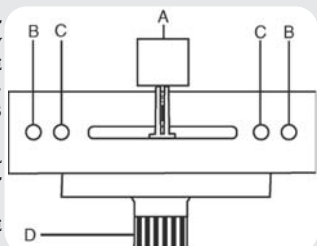
 - **CUE/MIX/PGM:** Hacia la **IZQUIERDA** usted podrá monitorizar la señal asignada a CUE. Moviendo el control **CUE/MIX/PGM** hacia el **MEDIO** permite mezclar el CUE con el PGM. Moviendo el control **CUE/MIX/PGM** fader hacia la **DERECHA** usted podrá monitorizar la salida **PGM**.

 - **SPLIT/MIX:** Para dividir la señal de audio entre los dos auriculares. Cuando el **SPLIT/MIX** está en **MIX** modo usted podrá monitorizar su Cue. Cuando el **SPLIT/MIX** esta en modo **SPLIT**, usted tendrá en un lado del auricular el cue y en el otro lado el **PGM**, permitiéndole monitorizar ambas salidas separadas. Esta función solo se activará si el **CUE/MIX/PGM** está en el centro. Si el **CUE/MIX/PGM** está en **CUE** usted solo oír la señal de CUE a la izquierda de sus auriculares. Si el **CUE/MIX/PGM** está en **PGM**, solo oír el **PGM** a la derecha de sus auriculares.


 7. **SECCIÓN CROSS FADER:** El **CROSS FADER** (22) permite mezclar de una fuente a otra. El **CROSS FADER** (22) en su unidad es reemplazable y si se necesita, de fácil intercambio. Su mezclador **GEMINI** viene con un cross fader **RG-45 (RAIL GLIDE™)** Doble-Rail. **RAIL GLIDE™ CROSS FADER** tienen dos railes internos de acero inoxidable que permite un deslizamiento suave y preciso de un extreme al otro. También tiene disponible el **RG-45 Pro (PRO GLIDE™)** Doble-Rail. Este **CROSS FADER** de características únicas, tiene una curva especialmente diseñada para scratch. Simplemente compre uno en su distribuidor habitual y siga estas instrucciones:

**CAMBIO DE CROSSFADER:**


- DESATORNILLE LA CARATULA DEL MEZCLADOR QUITANDO LOS TORNILLOS Y RETIRE LA CARATULA. ENTONCES SAQUE LOS TORNILLOS DE LA PLACA (B, NO C).
- CON CUIDADO EXTAIGA EL CROSS FADER Y DESCONECTE EL CABLE (D).
- CONECTE EL NUEVO CROSS FADER AL CABLE Y ALOJELO DE NUEVO EN EL MEZCLADOR.
- ATORNILLE LA PLACA Y COLOQUE DE NUEVO LA CARATULA.




8. **SECCION CROSS FADER (20):**


 - **REVERSO:** El control de reverso de **CROSS FADER** (22) permite invertir la asignación de los canales del crossfader de manera que los canales 2 (24) o **CN 3** (25) están controlados por el lado izquierdo. Y el **CN 1** (23) o **CN 2** (24) se controla por el lado derecho.

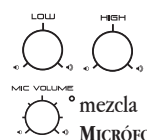
**NOTA:** CUANDO EL REVERSO DE CROSSEADER ESTA ACTIVO, SOLO SE INVIERTE LA FUNCIÓN DEL CROSSEADER. LOS DESLIZANTES DE CANAL, GANANCIA, KILL, Y CONTROLES DE TONO NO SE INVIERTEN.

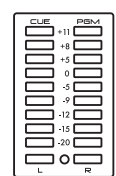
 - **CONTROL DE CURVA:** El interruptor de control de curva le permite ajustar el tipo de curva que usted desea en el crossfader. Ponga el interruptor arriba para hacer la curva cuadrada y corta, perfecta para scratch. Ponga el interruptor abajo para hacer la curva gradual y suave.

 - **ASIGNACION DE CROSS FADER:** El control de asignación de crossfader

se usa para colocar los canales deseados en ambos lados del **CROSS FADER** (22). Al colocar el interruptor de asignación arriba, **CN 1** y **CN 3** están asignados al crossfader. Cuando el reverse no esta activo, el canal 1 esta a la izquierda y el **CN 3** esta en la derecha. Si el control de asignación está abajo, el **CN 2** y **CN 3** están asignados al **CROSS FADER** (22). Si no esta activado el reverse, el **CN 2** está en la izquierda y **CN 3** en la derecha.

 9. **CONTROL DE SALIDA:** Una vez usted tenga un nivel confortable de escucha, podrá ajustar el volumen con el control **DESGLIZANTE MASTER** (26). También puede ajustar el volumen de zona con el rotativo **ZONA** (37). También puede balancear la salida de audio de derecha a izquierda con el **BALANCE** (38).

 10. **SECCIÓN MICRO:** Al conectar su micrófono principal a la entrada **MIC jack 1/4"** (19) en el panel frontal podrá amplificar voces a través de las salidas (5, 6, 7, 8, 9, 11). Esta mezcla se controla por los controles rotativos de **VOLUMEN DE MICRÓFONO**, **AGUDOS** y **GRAVES**. Para activar esta sección, suba el **VOLUMEN DE MICRO** (19). El control rotativo hará clic y un **LED** verde se encenderá indicando que el micro esta en uso.

 11. **VU METER:** El **PS-02 USB** tiene un **VU METER** (35) de doble función que permite monitorizar el nivel de decibelios de **CUE** y **PGM** o los niveles de salida master estéreos. Con el **INTERRUPTOR DE MODO VU** (36) usted puede monitorizar la salida de **CUE** y **PGM** si el interruptor está **ARRIBA**. En este modo el **CUE** estará en la izquierda del **VU METER**, mientras el **PGM** estará a la derecha. O usted puede monitorizar la salida estereofónica de Master si el interruptor está en la posición **ABAJO**.

#### OPERATIVA USB:

El **PS-02 USB** es compatible con cualquier software de edición de sonido y reproductores de media. Puedes utilizar los **PUERTOS USB** (9,11) para reproducir ficheros guardados en tu ordenador a través del mezclador con los mismos controles que si reprodujeras un CD o giradiscos. O puedes grabar tu sesión en vivo utilizando cualquier software estándar para después planchar un CD. Cada puerto puede grabar y reproducir a la vez.

#### REQUERIMIENTOS DEL SISTEMA:

- PC Windows 98 SE, ME, 2000, XP, o XP Profesional con al menos 1 puerto USB.
- Mac OS 9.1 o X con al menos 1 puerto USB.
- USB 1.0 o superior.

#### PARA MAC:

- Enciende tu ordenador y tu mezclador **PS-02 USB**.
- Conecta los **PUERTOS USB** (9, 11) del mezclador a los puertos del ordenador vía cable USB.
- Selecciona el icono **APPLE**.
- Selecciona **PREFERENCIAS DEL SISTEMA**.
- Selecciona el icono **SONIDO**.
- Selecciona **CAJA SALIDA** para monitorizar el ordenador a través del mezclador o **CAJA ENTRADA** para grabar en el ordenador.
- Selecciona **CODIFICACIÓN USB** o **FUENTE AUDIO USB**.
- Puedes iniciar la reproducción desde **Atunes**, **Quicktime** o cualquier otro



reproductor media.

Para eliminar los efectos de sonido del ordenador y evitar que pasen a través del mezclador, transfiera la señal del ordenador a los altavoces internos:

- Selecciona el icono **APPLE**.
- Selecciona **PREFERENCIAS DEL SISTEMA**.
- Selecciona el icono **SONIDO**.
- Selecciona **Efectos de SONIDO**.
- Selecciona **ALERTAS DE REPRODUCCIÓN** y **EFFECTOS DE SONIDO A TRAVÉS**, baja en el menú.
- Selecciona **ALTAVOCES INTERNOS**.
- Mantén el **SONIDO** en abierto en esta área.

#### PARA PC:

- Enciende tu ordenador y tu mezclador **PS-02 USB**.
- Conecta los **PUERTOS USB** (9,11) del mezclador a los puertos del ordenador vía cable USB. Windows reconocerá e instalará automáticamente los drivers necesarios y ya podrás iniciar la reproducción.

Si no hay sonido:

- Selecciona **INICIO**.
- Selecciona **PANEL DE CONTROL**.
- Selecciona **FUENTES DE AUDIO Y SONIDO**.
- Selecciona **AUDIO**.
- Selecciona **REPRODUCCIÓN DE SONIDO** para enviar el audio a través del mezclador y elige **CODIFICACIÓN DE AUDIO USB**, o **CODIFICACIÓN DE AUDIO USB [2]** si hay mas de una fuente conectada.
- Selecciona **GRABACIÓN DE SONIDO** para grabar señales externas a través del mezclador en el ordenador y elige **CODIFICACIÓN DE AUDIO USB**, o **CODIFICACIÓN DE AUDIO USB [2]** si hay mas de una fuente conectada.
- Asegúrate que la opción **USAR SOLO FUENTES POR DEFECTO** no está marcada.
- APLICAR** los cambios.
- Mantén el **PANEL DE CONTROL** abierto para acceder mas fácilmente.

Para eliminar los efectos de sonido del ordenador y evitar que pasen a través del mezclador, transfiera la señal del ordenador a los altavoces internos:

- En el **PANEL DE CONTROL**, seleccione **FUENTES DE AUDIO Y SONIDO**.
- Seleccione **SONIDO**.
- En el menú desplegable de **ESQUEMA DE SONIDO** pulse **No SONIDO**.
- APLICAR** los cambios.
- Seleccione **ACEPTAR**.

Ahora puedes empezar a reproducir desde su reproductor de media.

**NOTA:** CUANDO UTILICE SOFTWARE DE AUDIO, DEBE AJUSTAR LAS PREFERENCIAS DEL PROGRAMA DE SOFTWARE.

**NOTA:** AL INCORPORAR EL **PS-02USB** A LA FUENTE DE SONIDO, LOS NIVELES DE VOLUMEN DEL ORDENADOR ESTÁN FIJADOS POR DEFECTO A LA MITAD. MODIFIQUE

LOS PARÁMETROS DE VOLUMEN DE SU ORDENADOR A SUS NECESIDADES.

ASIGNACION USB:

Los PUERTOS USB (9, 11) tienen CONTROLES DE ASIGNACIÓN (10, 12) colocados debajo de cada puerto para asignar a que canal debe dirigirse la señal. Después de realizar las conexiones se debe realizar esta ASIGNACIÓN (10, 12) sobre el canal a utilizar. USB 1 (9) puede controlarse por CN 1 o CN 3. USB 2 (11) puede controlarse por CN 2 o CN 3.

1. USB 1 (9) puede asignarse a CN 1, CN 3, o APAGADO. Durante la reproducción, la señal del ordenador se enviará a los controles de CN 1 (23), GANANCIA, ECUALIZACIÓN (29) y SECCIÓN CUE (21, 27) cuando se asigne a CN 1. Durante la reproducción, la señal del ordenador se enviará a los controles de CN 3 (25), GANANCIA, ECUALIZACIÓN (31) y SECCIÓN CUE (21, 27) cuando se asigne a CN 3.

2. USB 2 (11) puede asignarse a CN 2, CN 3, o APAGADO. Durante la reproducción, la señal del ordenador se enviará a los controles de CN 2 (24), GANANCIA, ECUALIZACIÓN (30) y SECCIÓN CUE (21, 27) cuando se asigne a CN 2. Durante la reproducción, la señal del ordenador se enviará a los controles de CN 3 (25), GANANCIA, ECUALIZACIÓN (31) y SECCIÓN CUE (21, 27) cuando se asigne a CN 3.

Se pueden cerrar los puertos cuando no se envíe música a través de ellos. En este caso no se podrá monitorizar la señal de ordenador.

GRABACION VIA USB:

Este mezclador es compatible con casi todos los software de edición del mercado. Puedes grabar desde cualquier PUERTO USB (9, 11) simultáneamente sea cual sea la asignación. Al grabar en tu ordenador, la señal que viene de CN 1 (17, 18) se mandará al ordenador vía el PUERTO USB 1 (9). La señal con procedencia del Programa PGM (MASTER (5), GRABACIÓN (6), ZONA (7)) se enviará a través de PUERTO USB 2 (11) Cuando las asignaciones del PUERTO USB están en apagado, aun así podrá seguir grabando en el ordenador.

ESPECIFICACIONES:

ENTRADAS:

- Phono.....3 mV, 47 KOhm
Linea.....150 mV, 27 KOhm
MIC.....1.5 mV, 1 K Ohm Balanceada
MIC Graves.....± 12dB
MIC Agudos.....± 12dB

SALIDAS:

- Amp/Zona.....0 dB 1V, 400 Ohm
Max.....20 V Peak-to-Peak
Rec.....225 mV, 5 KOhm
Master Balanceado.....2V, 400 Ohm

GENERAL:

- Respuesta en Frecuencia.....20 Hz - 20 KHz +/- 2 dB
Distorsión.....< 0.02%
Relación S/R.....Mayor de 80 dB
Impedancia de auriculares.....16 Ohm
Alimentación.....115/230 V, 60/50 Hz, 20 W
Dimensiones.....10" x 3.3" x 10.25"
.....(254 x 84 x 260 mm)
Peso.....8.84 lbs (4.01 kg)

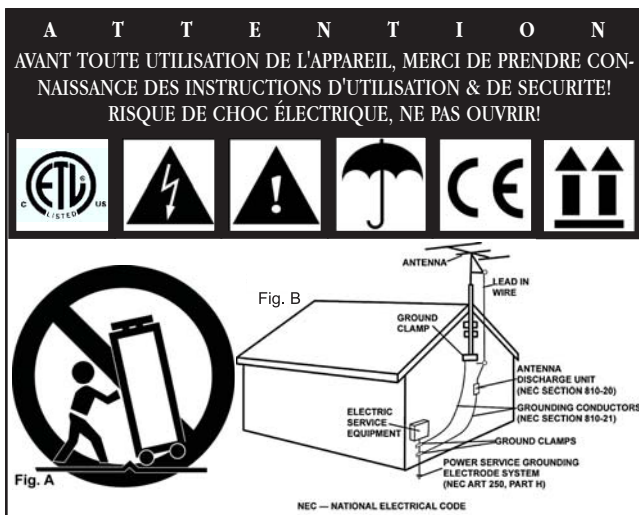
ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIO POR MEJORA SIN PREVIO AVISO.

NOTAS:

Large rounded rectangular area with horizontal lines for notes.

Número en serie: [ ]





**ATTENTION:** Cet appareil répond aux certifications FCC lorsqu'il est connecté à d'autres appareils à l'aide de cordons blindés. Afin de prévenir tout risque de parasites électromagnétiques avec un poste radio ou TV, veuillez utiliser des cordons blindés.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à attirer votre attention durant l'utilisation de votre appareil ou d'un entretien périodique de ce dernier. Vous en trouverez plusieurs dans le mode d'emploi de l'appareil.

**LIRE LES INSTRUCTIONS:** Toutes les instructions et consignes d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.

**CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS:** Nous vous recommandons de conserver les instructions et consignes d'utilisation en cas de nécessité ultérieure.

**RESPECT DES CONDITIONS D'UTILISATION:** Nous vous recommandons de respecter les instructions d'utilisation.

**SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION:** Nous vous recommandons de respecter la chronologie des instructions d'utilisation.

**NETTOYAGE:** L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs & volatiles (cire, essence, insecticide...) afin de ne pas endommager l'appareil.

**CORDON:** Ne pas utiliser de cordons non préconisés par le fabricant afin de ne pas endommager l'appareil.

**EAU & HUMIDITE:** Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (cuisine, salle de bain, lavabo...), ni dans un endroit sujet à l'humidité (piscine...).

**ACCESSOIRES:** Ne pas installer cet appareil sur un support ou dans un endroit instable. L'appareil pourrait tomber au risque de blesser une personne et être endommagé. Veiller à utiliser des accessoires (Pied, support,

crochet...) recommandés par le fournisseur ou vendu avec l'appareil. Tout montage ou installation doit respecter les instructions du fabricant et utiliser des accessoires d'installation recommandés par le fabricant.

**TRANSPORT SUR CHARIOT:** Tout produit installé sur un chariot doit être manipulé avec précaution. Un déplacement brusque ou trop rapide sur une surface non plane pourrait entraîner la chute de l'ensemble et endommager l'appareil. VOIR FIGURE A.

**VENTILATION:** Les ouvertures et ouïes d'aération situées sur l'appareil permettent une ventilation optimale de ce dernier afin d'éviter toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées. Ne pas placer l'appareil sur un support souple risquant de bloquer les ouïes d'aération (Lit, sofa, canapé...). Si l'appareil est intégré dans une installation ou dans un rack, veuillez à la ventilation et consultez le fabricant pour toute information complémentaire.

**ALIMENTATION:** Veuillez à respecter la tension d'alimentation située au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas certain de la tension d'utilisation dans votre pays, contactez votre revendeur.

**EMPLACEMENT:** Veuillez à installer l'appareil sur un support stable.

**PERIODE DE NON UTILISATION:** Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

**MISE A LA TERRE:**

- Si l'appareil est équipé d'une alimentation à courant alternatif (Prise possédant un contact plus large que l'autre), celle-ci se connectera correctement à la prise uniquement si vous respectez le sens de branchement. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si vous ne pouvez toujours pas insérer cette dernière, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Veuillez à respecter cette consigne.

- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec terre, veuillez à la connecter à une prise électrique équipée d'une connexion à la terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer la fiche dans la prise électrique, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Il est important de respecter cette mesure de sécurité.

**INSTALLATION DU CORDON D'ALIMENTATION:** Les cordons d'alimentation doivent être déroulés et rangés proprement afin d'éviter de se prendre les pieds dedans, en particulier les cordons reliés aux prises électriques.

**ANTENNE EXTERIEURE:** Si vous reliez votre appareil à une antenne ou un câble extérieur, assurez-vous de la présence d'une connexion à la terre afin d'éviter les surtensions et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPAS 70, précise toutes les informations nécessaires afin d'effectuer correctement le branchement à la terre du pylône ou de la structure porteuse, la connexion du câble à l'antenne de décharge, dimensions des connecteurs de mise à la terre, connexions



des électrodes, consignes de mise à la terre des électrodes. VOIR SCHÉMA B.  
**ORAGE/FOUDRE:** En cas d'orage et de non utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, le câble d'antenne et les cordons audio. Ceci afin d'éviter les dégâts occasionnés par la foudre et les surcharges électriques.

**LIGNES ELECTRIQUES:** Une antenne extérieure ne doit pas être située à proximité immédiate de lignes électriques et/ou d'un transformateur électrique, afin de ne pas tomber dessus en cas de chute. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques : tout contact peut être fatal.

**SURCHARGE:** Ne surchargez pas les prises électriques, blocs multiprises & rallonges en y connectant trop d'appareils. Ceci afin d'éviter tout risque de surcharge électrique ou d'incendie (Surchauffe).

**INSERTION D'OBJET & DE LIQUIDE:** N'insérez pas d'objets dans les fentes ou ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'incendie. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

**SERVICE APRES VENTE:** N'essayez pas de réparer cet appareil ; en l'ouvrant ou en le démontant afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

**PANNE/SITUATION NECESSITANT UN RETOUR EN SAV:** Débranchez l'appareil de la prise électrique, remettez le dans son emballage d'origine et contactez votre revendeur en tenant compte des situations suivantes :

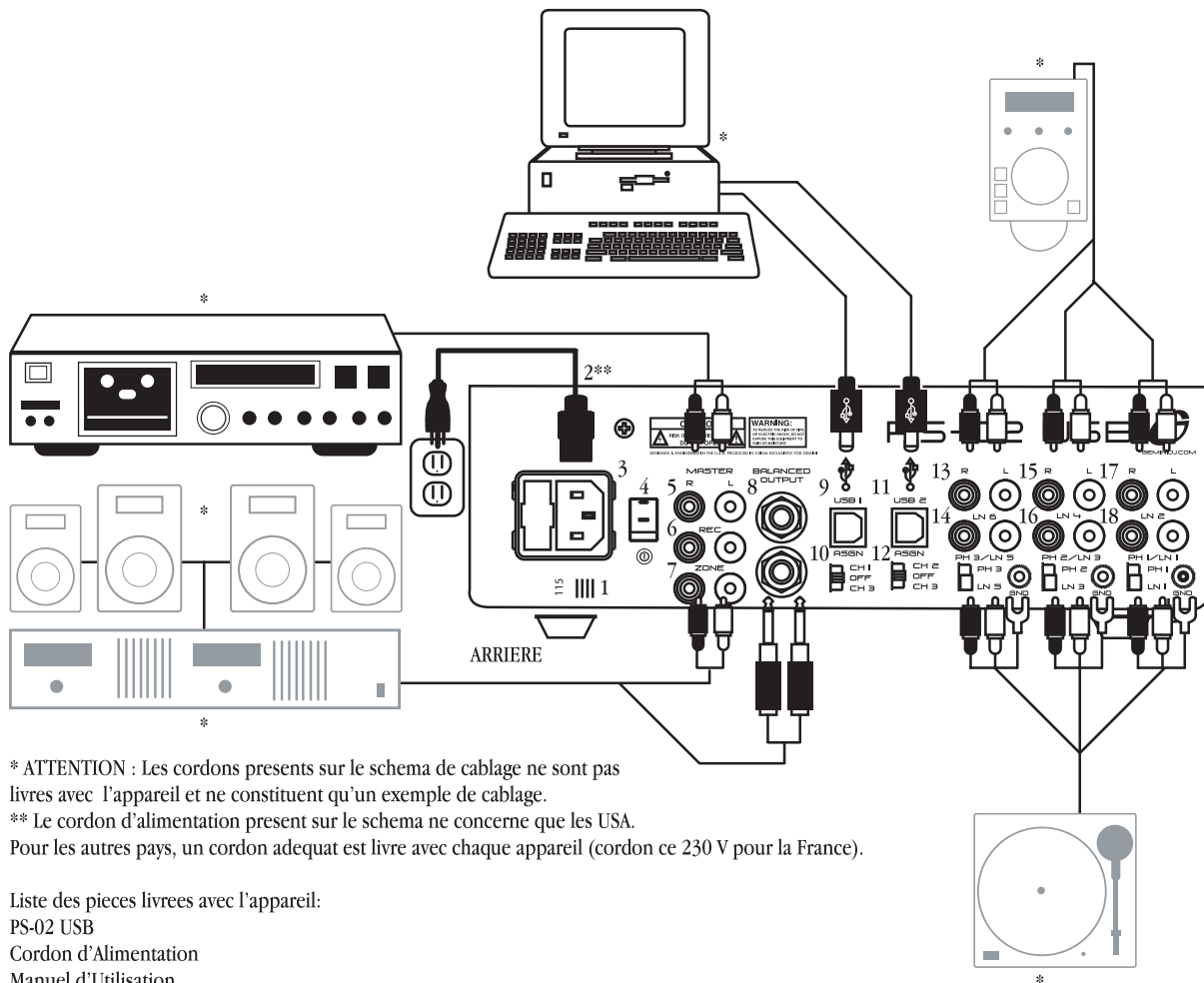
- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
- Si un liquide a été renversé dessus.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement malgré le respect des instructions d'utilisation. Ajustez uniquement les réglages préconisés dans le mode d'emploi, toute manipulation ou réglage non conseillés dans ce dernier peut endommager l'appareil et procurer plus de travail en cas d'intervention SAV afin de remettre l'appareil en état de marche.

**PIECES DE RECHANGE:** Lorsque vous avez besoin de remplacer des pièces de l'appareil, veillez à utiliser des pièces d'origine ou possédant des caractéristiques identiques. L'utilisation de pièces non autorisées peut endommager l'appareil : surchauffe, court-circuit, choc électrique...

**CONTROLE DE SECURITE:** Avant de récupérer votre appareil, assurez vous que le SAV a effectué tous les contrôles de sécurité nécessaires afin de vous restituer un appareil en état de marche.

**INSTALLATION AU PLAFOND OU SUR UN MUR:** Ce type d'installation est déconseillé.

**CHALEUR:** Veillez à installer l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, réchaud ou tout autre appareil produisant de la chaleur.



\* ATTENTION : Les cordons presents sur le schema de cablage ne sont pas livres avec l'appareil et ne constituent qu'un exemple de cablage.

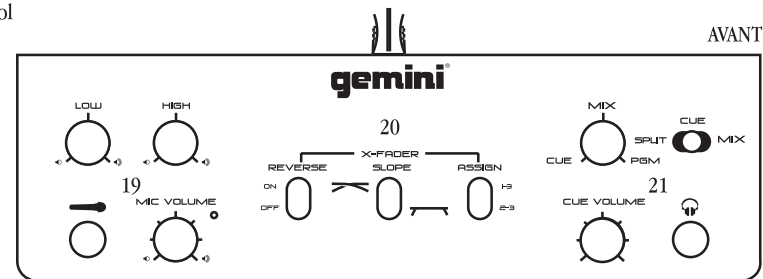
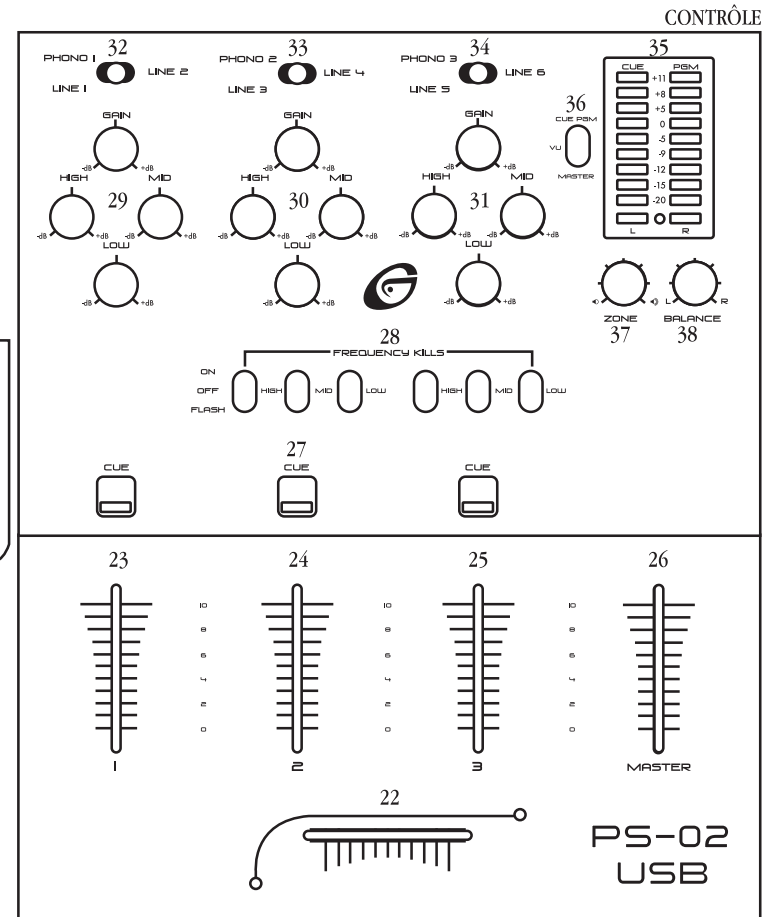
\*\* Le cordon d'alimentation present sur le schema ne concerne que les USA.

Pour les autres pays, un cordon adequat est livre avec chaque appareil (cordon ce 230 V pour la France).

Liste des pieces livrees avec l'appareil:

PS-02 USB  
Cordon d'Alimentation  
Manuel d'Utilisation

- |                             |                         |                         |                             |                            |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Voltage Selector         | 11. USB 2 port          | & Converter Switch      | 28. Frequency Kill Switches | 38. Balance Rotary Control |
| 2. Power Cord               | 12. USB 2 Assign Switch | 19. Microphone section  | 29. CH 1 rotary controls    |                            |
| 3. AC In with Fuse          | 13. LN 6 RCA Input      | 20. Crossfader Section  | 30. CH 2 rotary controls    |                            |
| 4. Power Switch             | 14. PH 3/LN 5 RCA Input | 21. Cue Section         | 31. CH 3 rotary controls    |                            |
| 5. Master RCA Output        | 15. LN 4 RCA Input      | 22. Cross Fader         | 32. CH 1 LN Switch          |                            |
| 6. Record RCA Output        | 16. PH 2/LN 3 RCA Input | 23. CH 1 Fader          | 33. CH 2 LN Switch          |                            |
| 7. Zone RCA Output          | 17. LN 2 RCA Input      | 24. CH 2 Fader          | 34. CH 3 LN Switch          |                            |
| 8. TRS 1/4" Balanced Output | 18. PH 1/LN 1 RCA Input | 25. CH 3 Fader          | 35. Dual Mode VU Meter      |                            |
| 9. USB 1 port               |                         | 26. Master Volume Fader | 36. VU Mode Switch          |                            |
| 10. USB 1 Assign Switch     |                         | 27. Cue Buttons         | 37. Zone Rotary Control     |                            |



## CONSOLE DE MIXAGE PROFESSIONNELLE 3 VOIES STÉRÉO

### INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de l'achat de votre CONSOLE DE MIXAGE 3 VOIES GEMINI PS-02 USB. Cet appareil, doté des dernières innovations technologiques, est couvert par une garantie de trois ans, à l'exception du crossfader (- 3 mois -). Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement toutes les instructions ci-après.

### CARACTÉRISTIQUES:

- 10" / 3 voies stéréo
- 8 lignes, 6 entrées RCA, 3 entrées commutables phono/ligne & 2 ports USB pour PC, 1 micro
- 2 connecteurs USB
- La connexion via USB autorise l'enregistrement sur PC ou Mac sans appareil supplémentaire
- Permet de mixer tout format de fichier audio en provenance d'un ordinateur (PC ou Mac) en complément des disques vinyles & CDs
- Les 2 ports USB autorisent simultanément la lecture et l'enregistrement
- Sorties séparées: Master, Enregistrement & Zone sur connecteurs RCA
- Sortie Master symétrique sur Jack 6.35mm
- 3 vis de connexion pour mise à la terre des platines vinyles

### FACE AVANT:

- Crossfader Rail Glide interchangeable
- Effet Kill (Coupure totale du son sur 3 bandes) + effet flash
- Corrections paramétriques 3 bandes avec coupure totale et gain réglable sur chaque voie
- Touches de préécoute rétro-éclairées
- Réglages sortie auxiliaire (Zone) & balance
- Vu-mètre à leds avec sélection d'affichage (Pré-écoute/Niveau de sortie)
- Réglage du volume général (Master)

### RÉGLAGES FRONTAUX:


- Connexions micro & casque en face avant sur Jack 6.35mm
- Réglages volume casque & réglage Cue/PGM
- Section micro en face avant avec contrôle de niveau et double correction grave/aigu
- Réglages crossfader en face avant: inverseur, réglage de courbe & assignation


### MISES EN GARDE:


1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant utilisation de l'appareil.
2. Afin de réduire les risques de chocs électriques veuillez ne pas ouvrir l'appareil. En cas de problème merci de prendre contact auprès de votre revendeur.
3. Ne pas exposer l'appareil au soleil; ne pas l'exposer non plus à toute source de chaleur (Ex.: radiateur, poêle).
4. Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvant ou autre produit de nettoyage.
5. Lorsque vous déplacez cet appareil, veillez à le placer dans son emballage et carton d'origine. Ceci réduira tout risque d'endommagement durant le transport.
6. PROTÉGEZ CET APPAREIL CONTRE LA PLUIE L'HUMIDITÉ.

7. N'APPLIQUEZ AUCUN PROUIT DE NETTOYAGE OU DE LUBRIFICATION SUR LES COMMANDES (EADERS & CROSSEADERS), LES INTERRUPTEURS ET COMMUTATEURS.


### CONNEXIONS:


115  1. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez vous que le SÉLECTEUR DE TENSION (1) soit commuté sur 230 V. Pour modifier la tension d'alimentation, vous devez enlever le cache de protection à l'aide d'un tournevis Philips. Puis utilisez un tournevis à tête plate afin de sélectionner la tension appropriée (115 V/230 V).


 2. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez vous que l'interrupteur de MISE EN SERVICE (4) soit en position OFF. L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation. Branchez celui-ci sur l'embase POWER CORD (2) avant de relier le cordon à une prise électrique.

 NOTE: VOUS TROUVEREZ UN FUSIBLE DE PROTECTION 250 V SUR L'EMBASE DU CORDON D'ALIMENTATION (3) AFIN DE PROTÉGER L'APPAREIL CONTRE LES SURCHARGES ÉLECTRIQUES. POUR REMPLACER LE FUSIBLE, PLACEZ UN TOURNEVIS À TÊTE PLATE AU NIVEAU DU CACHE AFIN DE DÉMONTER CE DERNIER ; PUIS ENLEVER LE FUSIBLE EN PLACE À L'AIDE DU TOURNEVIS. N'UTILISEZ QUE DES FUSIBLES DE 250 V.


3. La PS-02 USB possède 6 sorties:


 - La PS-02 USB possède 2 ports USB (9, 11) permettant de relier un ordinateur MAC ou PC via une connexion USB (1.0 et au delà). Ces connecteurs permettent l'enregistrement de fichiers musicaux à partir de logiciels compatibles avec les formats suivants: .MP3, .WMA, .WAV ou .AIFF. La lecture s'effectue aussi au travers de ces connecteurs USB (9, 11).


 - Sortie principale MASTER (5) équipée de connecteurs RCA pour relier la console de mixage à l'amplificateur à l'aide d'un cordon RCA.


 - La sortie ENREGISTREMENT (6) permet de relier la console de mixage à l'entrée d'un appareil enregistreur à l'aide d'un cordon RCA lorsque vous souhaitez enregistrer votre mix.


 - La sortie ZONE (7) permet la connexion d'un amplificateur additionnel à l'aide d'un cordon RCA.

 - Sortie principale SYMÉTRIQUE (8) utilisant des jacks 6.35 mm. Cette dernière est à utiliser lorsque la distance entre l'amplificateur et la console de mixage dépasse 3 m.

 4. Le casque se branche à la prise CASQUE (21) (jack 6.35 mm) située en face avant.

 5. Le micro se branche à la prise MICROPHONE (19) (jack 6.35 mm) située en face avant.


 6. La PS-02 USB possède 3 VOIES COMMUTABLES PHONO (PH)/LIGNE (LN) (Canal 1 / 2 / 3) SUR CONNECTEURS RCA

 situées à l'arrière de la console de mixage. Le CANAL 1 concerne les sources PH 1/ LN 1 (18). Le canal 2 concerne les sources PH 2/ LN 3 (16). Le CN 3 concerne les sources PH 3/ LN 5 (14). Utilisez les commutateurs PH/LN (32, 33, 34) situés

au dessus de chaque entrée afin de sélectionner un niveau Phono ou Ligne, et inversement. Les entrées PH (14, 16, 18) acceptent les platines vinyles équipées de cellule magnétique. Les entrées LN (13, 15, 17) acceptent les sources de niveau ligne telles que: CD, DAT, MINI Disc, etc. et nécessite le




réglage du bon niveau d'entrée.


 7. Lorsque vous utilisez une ou plusieurs platine(s) vinyle(s), il vous faut relier la masse du cordon RCA de chaque platine utilisée aux BORNES DE MASSE de la console de mixage situées à l'arrière de la PS-02 USB. Ces dernières sont situées sous les ENTREES PH/LN (14, 16, 18).


NOTE: NE PAS RELIER LA MASSE À LA CONSOLE DE MIXAGE PROVOQUERA DES BURITS PARASITES (BOURDONNEMENTS).

### FONCTIONNEMENT:


1. Lorsque toutes les connexions ont été effectuées à l'arrière de l'appareil, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur POWER (4).

 2. CH 1/ CANAL 1: Avant d'utiliser cette voie, vous devez sélectionner la source. Utilisez le COMMUTATEUR LN (32) et mettez-le sur l'une des positions suivantes: PH 1/LN 1 (18) ou LN 2 (17). Après avoir sélectionné la source, montez le niveau de la voie à l'aide du POTENTIOMÈTRE LINÉAIRE CH 1 (23). Vous pouvez aussi ajuster le son à l'aide des réglages suivants: GAIN, AIGU, MEDIUM, BASS (29) situés sous le COMMUTATEUR LN (32).

 3. CH 2/ CANAL 2: Avant d'utiliser cette voie, vous devez sélectionner la source. Utilisez le COMMUTATEUR LN (33) et mettez-le sur l'une des positions suivantes: PH 2/LN 3 (16) ou LN 4 (15). Après avoir sélectionné la source, montez le niveau de la voie à l'aide du POTENTIOMÈTRE LINÉAIRE CH 2 (24). Vous pouvez aussi ajuster le son à l'aide des réglages suivants: GAIN, AIGU, MEDIUM, BASS (30) situés sous le COMMUTATEUR LN (33).

 4. CH 3/ CANAL 3: Avant d'utiliser cette voie, vous devez sélectionner la source. Utilisez le COMMUTATEUR LN (34) et mettez-le sur l'une des positions suivantes: PH 3/LN 5 (14) ou LN 6 (13). Après avoir sélectionné la source, montez le niveau de la voie à l'aide du POTENTIOMÈTRE LINÉAIRE CH 3 (25). Vous pouvez aussi ajuster le son à l'aide des réglages suivants: GAIN, AIGU, MEDIUM, BASS (31) situés sous le COMMUTATEUR LN (34).


NOTE: VEUILLEZ EFFECTUER LES RÉGLAGES AVEC LES POTENTIOMÈTRES DE GAIN RÉGLÉS AU MINIMUM ET TOURNEZ LES DANS LES SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE. EFFECTUEZ TOUS LES RÉGLAGES DU NIVEAU DE SORTIE À L'AIDE DES EADERS LINÉAIRES DE VOLUME (23, 24, 25), DU VOLUME DE LA SORTIE ZONE (37), DU RÉGLAGE DE BALANCE (38) ET DU VOLUME DE SORTIE GÉNÉRALE (MASTER) (26). CECI AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE DITORSION. LORSQUE CES RÉGLAGES ONT ÉTÉ EFFECTUÉS, VOUS POUVEZ AUGMENTER LE NIVEAU AUDIO À L'AIDE DU GAIN DE CHAQUE CANAL.


 5. SUPPRESSION DES FRÉQUENCES: Il y a deux moyens pour supprimer les fréquences des CANAUX 2 (24) et CANAUX 3 (25) à l'aide des INTERRUPTEURS BASSE, MEDIUM, & AIGU (28) (commutateurs de suppression de fréquences basses, médium et aigus). Chaque commutateur de suppression peut occuper trois positions: ON (verrouillage), OFF et FLASH (éclair). Lorsque vous mettez le KILL SWITCH (28) choisi sur la position supérieure de verrouillage (ON), il se maintiendra sur cette position et la fréquence sélectionnée sera supprimée. Lorsque vous mettez le KILL SWITCH (28) choisi sur la position centrale, la fonction suppression





n'est pas active et la fréquence ne sera pas supprimée. Lorsque vous mettez le **KILL SWITCH** (28) choisi sur la position inférieure en le maintenant enfoncé, la fréquence sera supprimée. Si vous libérez le **KILL SWITCH** (28) de cette position, il reviendra en position centrale et la fréquence ne sera plus supprimée.

6. **PRÉ-ÉCOUTE**: Vous pouvez **PRÉ-ÉCOUTER** l'ensemble des voies, individuellement ou simultanément, à l'aide d'un casque relié à la prise **CASQUE** (21) (Jack 6.35 mm).

 - Sélectionnez l'une des voies 1 à 3, à l'aide des touches **CUE** (27) situées au dessus des **FADERS LINEAIRES** (23, 24, 25). Lorsque la **PRÉ-ÉCOUTE** est enclenchée, la touche **CUE** s'allumera.

 - **REGLAGE DU VOLUME CASQUE**: Utilisez le potentiomètre de **VOLUME CUE** (21) afin de régler le niveau du casque.

 - **CUE/MIX/PGM**: Positionnez le potentiomètre rotatif **CUE/MIX/PGM** à gauche pour entendre uniquement le signal de la source sélectionnée. En positionnant le potentiomètre rotatif **CUE/MIX/PGM** sur **MIX** (au milieu) vous entendrez à la fois la source sélectionnée & le signal de la sortie générale (**PGM**). En positionnant ce même potentiomètre sur **PGM** (à droite), vous entendrez uniquement le signal de la sortie principale (**PGM**).

 - **CUE SPLIT/MIX**: Utilisez la touche **CUE SPLIT/MIX** (21) afin de diviser le son de la pré-écoute de votre casque. Lorsque le **COMMUTATEUR CUE SPLIT/MIX** est en position **CUE**, ainsi que le potentiomètre rotatif **CUE/MIX/PGM**, vous entendrez uniquement la source sélectionnée en pré-écoute. Lorsque le **COMMUTATEUR CUE SPLIT/MIX** est en position **SPLIT**, vous entendrez dans le côté gauche de votre casque le signal de la **PRÉ-ÉCOUTE (CUE)** et dans le côté droit, vous entendrez le programme principal (**PGM**). Ceci afin de permettre d'écouter séparément les deux. Attention pour le bon fonctionnement de cette option, vous devez positionner le potentiomètre **CUE/MIX/PGM** sur **MIX**. Si ce potentiomètre est en position **CUE**, vous n'entendrez que le signal en mode pré-écoute dans le côté gauche de votre casque. Si le potentiomètre **CUE/MIX/PGM** est positionné sur **PGM**, vous n'entendrez que le son de la sortie principale (**PGM**) dans le côté droit de votre casque.

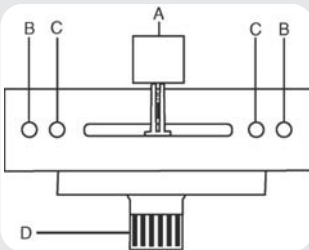
#### REPLACEMENT DU CROSSFADER


1. DÉVISSEZ LES VIS EXTÉRIEURES DE LA FACE AVANT (PARTIE INFÉRIEURE) DE LA CONSOLE DE MIXAGE. ENLEVEZ LES BOUTONS SITUÉS SUR LES FADERS (POTENTIOMÈTRES LINEAIRES) ET LA CROSS FADER.

2. DÉVISSEZ LES VIS DU CROSS FADER (B). NE TOUCHEZ PAS LES VIS INTÉRIEURES (C). ENLEVEZ SOIGNEUSEMENT LE CROSS FADER DÉFECTUEUX ET DÉBRANCHEZ LE CONNECTEUR DU CÂBLE (D).

3. BRANCHEZ LE NOUVEAU CROSS FADER AU CÂBLE (D) ET REMETTEZ L'ENSEMBLE A SA PLACE DANS LA CONSOLE DE MIXAGE.


4. VISSEZ LE CROSS FADER A SA PLACE (VIS B UNIQUEMENT) ET REMETTEZ LA FACE AVANT EN PLACE, AINSI QUE TOUTES LES VIS DÉMONTÉES PRÉALABLEMENT.




 7. **SECTION CROSS FADER**: Le **CROSS FADER** (22) permet de passer d'une source à une autre. Le **CROSS FADER** (22) de


votre appareil est amovible et remplaçable par l'utilisateur. Cet appareil est équipé d'un **CROSS FADER RG-45 (RAIL GLIDE™)** à **DOUBLE GLISSIÈRE (DUAL-RAIL)** possédant deux rails en acier inoxydable et procurant un toucher souple & précis. Vous pouvez aussi équiper votre console de mixage d'un **CROSS FADER RG-45 Pro (PRO GLIDE™)** possédant une courbe et une coupure plus appropriées au scratch. Cette pièce est disponible auprès de tout revendeur **GEMINI**. Veuillez respecter les instructions suivantes:


#### 8. REGLAGES DU CROSS FADER:


 - **CROSS FADER REVERSE**: L'**INTERRUPTEUR CROSS FADER REVERSE** (20) vous permet d'inverser le fonctionnement du **CROSS FADER** (22); en position haute (1-3), le canal 1 sera à droite du **CROSS FADER** (22) et le canal 3 sera à gauche. En sélectionnant la position basse (2-3), le canal 2 sera à droite du **CROSS FADER** (22) et le canal 3 sera à gauche.


**REMARQUE**: LORSQUE LE **CROSS FADER REVERSE SWITCH** (20) EST ACTIVÉ (POSITION HAUTE), SEUL LE **CROSS FADER** SERA INVERSÉ. LES **FADER LINEAIRES CORRESPONDANTS AU CANAUX 1, 2, & 3** (23, 24, 25), LE **GAIN**, LES **INTERRUPTEURS KILL** (28) ET LES **CORRECTEURS PARAMÉTRIQUES** (29, 30, 31) NE SONT PAS INVERSÉS.

 - **REGLAGE DE LA COUPURE DU CROSS FADER**: Le **COMMUTATEUR CROSS FADER CURVE** (20) vous permet d'ajuster la courbe du **CROSS FADER** (22). Appuyez sur le bouton poussoir **CROSS FADER CURVE** pour produire une coupure courte (parfaite pour le "scratch"). Utilisez l'autre position afin d'obtenir une coupure plus progressive (Mix électro par exemple).

 - **CROSS FADER ASSIGNATION**: Le **CROSS FADER** (22) est assignable. Quand le **COMMUTATEUR D'ASSIGNATION** (20) est en position haute (1-3), les canaux 1 & 3 sont assignés au **CROSS FADER** (22). Lorsque la commande **CROSS FADER REVERSE** (20) n'est pas activée (position basse), le canal 1 sera du côté gauche et le canal 3 du côté droit. Quand le **COMMUTATEUR D'ASSIGNATION** (20) est en position inférieure (2-3), les canaux 2 & 3 sont assignés au **CROSS FADER** (22). Lorsque la commande **CROSS FADER REVERSE** (20) est désactivée (position basse), le canal 2 sera du côté gauche et le canal 3 du côté droit.


 9. **REGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE**: Le réglage du niveau général s'effectue à l'aide du **POTENTIOMÈTRE LINÉAIRE MASTER** (26). Vous pouvez régler le niveau de la sortie Zone à l'aide du potentiomètre rotatif **ZONE** (37). Vous pouvez corriger l'image stéréo (Gauche/Droite) à l'aide du potentiomètre rotatif **BALANCE** (38).

 10. **SECTION MICRO**: Connectez votre **MICRO** à l'entrée **MIC** (jack mono 6.35 mm) (19) situé en face avant. Ainsi vous pouvez utiliser un micro au travers des sorties (5, 6, 7, 8, 9, 11) de la console de mixage. Le micro est commandé par les potentiomètres rotatifs **VOLUME Mic**, **AIGUS**, et **BASS** (19). Pour activer le **MICRO** (19), utilisez le potentiomètre rotatif **Mic VOLUME**. Tournez ce dernier, vous entendrez un "clic" et la led verte s'allumera. Pour éteindre le **MICRO**, tournez ce potentiomètre dans l'autre sens jusqu'à ce que la led s'éteigne.

 13. **VU-MÈTRE**: La **PS-02 USB** possède un **VU-MÈTRE** (35) commutable permettant de visualiser le niveau de sortie principal (**PGM**) et le niveau d'entrée (**CUE**) ou les niveaux de sortie gauche & droit. Lorsque le **COMMUTATEUR VU-MÈTRE** (36) est en position haute (**CUE PGM**), vous visualisez les niveaux

**CUE & PGM**. Lorsque ce mode est activé le niveau de **PRÉ-ÉCOUTE (CUE)** est situé à gauche sur le **VU-MÈTRE**, et le niveau de sortie général (**PGM**) est situé à droite. Si vous commutez cette touche en position basse (**MASTER**), vous visualiserez le niveau de sortie principal (**MASTER**) sur les canaux gauche & droit.

#### MODE USB:

 La **PS-02 USB** est compatible avec l'ensemble des logiciels musicaux et lecteurs multimédia présents sur le marché. Vous pouvez utiliser les **PORTS USB** (9, 11) afin de lire des fichiers musicaux stockés dans votre ordinateur par l'intermédiaire de votre console de mixage. Ceci avec la même facilité que si vous utilisiez une platine vinyle ou un lecteur CD. Vous pouvez aussi enregistrer votre mix par l'intermédiaire de ces ports et d'un logiciel musical afin de graver, par la suite, un CD de votre mix par exemple. Les **PORTS USB** permettent la lecture et l'enregistrement simultanément.

#### CONFIGURATION REQUISE:

- PC Windows 98 SE, ME, 2000, XP & XP Professionnel avec un port USB au minimum

- Mac OS 9.1 ou X avec un port USB au minimum

- Port USB 1.0 et au delà

#### UTILISATION AVEC UN MAC:

1. Allumez votre ordinateur et la **PS-02 USB**

2. Connectez la **PS-02 USB** à l'ordinateur par l'intermédiaire de cordon(s) **USB**.

3. Sélectionnez l'icône **APPLE**.

4. Sélectionnez **OUTILS SYSTEME**.

5. Sélectionnez l'icône **SON**.

6. Sélectionnez le mode **SORTIE** afin d'utiliser l'ordinateur en tant que source avec la **PS-02 USB**. Sélectionner le mode **ENTREE** afin d'utiliser l'ordinateur comme enregistreur avec la **PS-02 USB**.

7. Sélectionnez l'option **USB CODEC** ou **USB SONS & PÉRIPHÉRIQUES AUDIO**.

8. Vous pouvez utiliser un logiciel tel que iTunes, Quicktime ou tout autre lecteur multimédia.

Pour éliminer les bruits en provenance de l'ordinateur via la console de mixage transférez le son aux enceintes internes de l'ordinateur:

1. Sélectionnez l'icône **APPLE**

2. Sélectionnez **OUTILS SYSTEME**.

3. Sélectionnez l'icône **SON**.

4. Sélectionnez **EFFETS SONORES**.

5. Sélectionnez **LECTURES & EFFETS SONORES** dans le menu déroulant

6. Sélectionnez **enceintes internes** ou **intégrées**.

7. Laissez le **SON** actif.

#### UTILISATION AVEC UN PC:

1. Allumez votre ordinateur et la **PS-02 USB**.

2. Connectez la **PS-02 USB** à l'ordinateur par l'intermédiaire de cordon(s) **USB**. Windows reconnaîtra et installera automatiquement les éléments (drivers) nécessaires. Vous pourrez alors démarrer la lecture d'un fichier à l'aide du lecteur multimédia.



Si vous n'avez pas de son dans la console de mixage:

1. Sélectionnez **DEMARRER** dans le menu principal (en bas à gauche de votre écran)
2. Sélectionner **PANNEAU DE CONFIGURATION**.
3. Sélectionner l'icône **SONS & PERIPHERIQUES AUDIO**.
4. Sélectionnez le menu **AUDIO**.
5. Cliquez sur **VOLUME** et dans la fenêtre **CONTROLE DU VOLUME**, sélectionnez **OPTIONS**, puis **PROPRIETES**. Dans cette fenêtre, sélectionner **AJUSTER LE VOLUME** pour lecture (Cochez la case).
6. Cliquez sur **VOLUME** et dans la fenêtre **CONTROLE DU VOLUME**, sélectionnez **OPTIONS**, puis **PROPRIETES**. Dans cette fenêtre, sélectionner **AJUSTER LE VOLUME** pour enregistrement (Cochez la case).
7. Dans la fenêtre **PROPRIETES DE SONS & PERIPHERIQUES AUDIO**, puis dans le menu **AUDIO**, assurez vous que la case "utiliser uniquement les périphériques par défaut" ne soit pas cochée.
8. **APPLIQUEZ** les réglages.
9. Conservez la fenêtre **PANNEAU DE CONFIGURATION** ouverte afin d'y accéder rapidement.

Pour éliminer les bruits et effets sonores (liés aux manipulations) en provenance de l'ordinateur, veuillez respecter la procédure ci-après:



1. Dans le **PANNEAU DE CONFIGURATION**, sélectionnez l'icône **SONS & PERIPHERIQUES AUDIO**.
2. Sélectionnez le menu **SONS**.
3. Puis dans le menu déroulant **MODÈLES DE SON**, sélectionnez **AUCUN SON**.
4. **APPLIQUEZ** les réglages.
5. Sélectionnez **OK**.

Vous pouvez lire tout fichier audio à partir de n'importe quel lecteur multimédia présent sur votre ordinateur.

**NOTE: LORSQUE VOUS UTILISEZ UN LOGICIEL AUDIO, VOUS DEVEZ RÉGLER LES OPTIONS SPÉCIFIQUES DU PROGRAMME.**

**NOTE: LORSQUE VOUS AJOUTEZ LA PS 02 USB EN TANT QUE PÉRIPHÉRIQUE AUDIO SUR VOTRE ORDINATEUR, PAR DÉFAUT LE VOLUME EST RÉGLÉ À LA MOITIÉ, RÉGLEZ LE À VOTRE CONVENANCE.**

**ASSIGNATION DES PORTS USB:**

 Les **PORTS USB (9, 11)** possèdent chacun une **TOUCHE**  **D'ASSIGNATION (10, 12)** située sous chaque embase **USB**, ainsi lorsque vous utilisez votre ordinateur comme source, vous pouvez décider par quelle voie le signal **USB** sera géré. Après avoir effectué les branchements, vous devez décider de l'assignation des ports **USB** à l'aide des **COMMUTATEURS D'ASSIGNATION USB (10, 12)** en fonction des voies que vous utiliserez. Le port **USB 1 (9)** peut être assigné aux voies 1 ou 3. Le port **USB 2 (11)** peut être assigné aux voies 2 ou 3.

**USB 1 (9)** peut être assigné aux voies 1 & 3, ou éteint. Durant la lecture, le signal en provenance de l'ordinateur assigné à la voie 1 sera géré par les contrôles de la voie 1: **POTENTIOMETRE LINEAIRE (23)**, **GAIN & CORRECTEURS PARAMETRIQUES (29)** & **PRÉ-ÉCOUTE (21, 27)**. Lorsque le port **USB 1** est assigné à la voie 3, l'ensemble des contrôles de cette voie permettront de gérer le signal (Idem lorsque **USB 1** assigné sur la voie 1).

**USB 2 (11)** peut être assigné aux voies 2 & 3, ou éteint. Durant la lecture, le signal en provenance de l'ordinateur assigné à la voie 2 sera géré par les contrôles de la voie 2: **POTENTIOMETRE LINEAIRE (24)**, **GAIN & CORRECTEURS PARAMETRIQUES (30)** & **PRÉ-ÉCOUTE (21, 27)**. Lorsque le port **USB 2** est assigné à la voie 3, l'ensemble des contrôles de cette voie permettront de gérer le signal (Idem lorsque **USB 2** assigné sur la voie 2).

Nous vous recommandons de mettre les **COMMUTATEURS D'ASSIGNATION USB (10, 12)** en position haute (**OFF**) lorsque vous n'utilisez votre ordinateur comme source de musique. Vous ne pouvez pas visualiser les niveaux audio en provenance de l'ordinateur lorsque les **COMMUTATEURS D'ASSIGNATION USB (10, 12)** sont situés en position **OFF** (éteint).

**ENREGISTREMENT VIA LES PORTS USB:**

Cette console de mixage est compatible avec la majorité des logiciels musicaux présents sur la marché. Vous pouvez enregistrer, via les 2 ports



**USB (9, 11)** tout en écoutant des fichiers en provenance de votre ordinateur et sans tenir compte de l'assignation des ports **USB**. Lorsque vous enregistrez sur votre ordinateur, les signaux en provenance de la voie 1 (17, 18) seront envoyés à l'ordinateur via le port **USB 1 (9)**. Le signal en provenance des sorties (**MASTER (5)**, **ENREGISTREMENT (6)**, **ZONE (7)**) sera envoyé à l'ordinateur via le port **USB 2 (11)**. Lorsque les **COMMUTATEURS D'ASSIGNATION USB (10, 12)** sont en position **OFF** (éteint) vous pouvez quand même enregistrer sur l'ordinateur.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:**

**ENTREES:**

Phono:.....	3 mV, 47 KOhms
Ligne:.....	150 mV, 27 KOhms
MICRO:.....	1.5 mV, 1 K Ohms Symétrique
MICRO Basse:.....	± 12 dB
MICRO Aigu:.....	± 12 dB

**SORTIES:**

Amplificateur/Zone:.....	0 dB 1 V, 400 Ohms
Max:.....	20 V Crête/Crête
Enregistrement:.....	225 mV, 5 KOhms
Symétrique:.....	2 V 400 Ohms

**GENERAL:**

Bande passante:.....	20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Distorsion:.....	< 0.02%
Rapport Signal/Bruit:.....	> 80 dB
Impédance casque:.....	16 Ohms
Alimentation:.....	115/230 V, 60/50 Hz, 20 W
Dimensions:.....	(254 x 84 x 303 mm)
Poids:.....	8.84 lbs (4.01 kg)

**GEMINI, DANS LE CADRE D'UN SOUCI CONSTANT D'AMÉLIORATION DE SES PRODUITS, SE RESERVE LE DROIT DE LES MODIFIER SANS AUCUN PRÉAVIS.**

**REMARQUES:**

Numéro en série: